2017年7月8日 星期六
Saturday, July 8, 2017
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物

SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團

美南日報

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

全美最大亞裔獨立多媒體集團
報業・電視・黃頁・移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign

A1

美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報 美南新聞 ■Tel:281-498-4310 ■Fax:281-498-2728 ■www.scdaily.com ■11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 11817

美南新聞 Houston TX・達拉斯時報 Dallas TX・芝加哥時報 Chicago IL・波士頓新聞 Boston MA・亞特蘭大新聞 Atlanta GA・奧斯汀新聞 Austin TX・波特蘭新聞 Portland OR・聖安東尼新聞 San Antonio TX・西雅圖新聞 Seattle WA・聖路易新聞 St. Louis MO

發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋 軍/Chief Editor: Jun Gai
商業廣告：ad@scdaily.com 黃頁：chineseyellowpages4310@gmail.com 分類廣告：cla@scdaily.com 新聞專線：news@scdaily.com 美南活動中心：activity@scdaily.com 美南電視：itv@scdaily.com 網址：www.scdaily.com

Flaming Grill Supreme Buffet
(713) 451-8880
Business Hours
Sun - Thurs : 11am - 10pm
Fri & Sat : 11am - 10:30pm
休斯頓最大規模自助餐
几百种中外美食
讓你吃到飽！
FLAMING GRILL & SUPREME BUFFET
GRAND OPENING
新張大優惠
Coupon 30% OFF
第一個人自助加飲料 第二個人自助加飲料可以得到 30% OFF, 以此類推。
www.flaminggrilljacintocity.com
11420 East Freeway (1-10), Suite 150, Jacinto City, TX 77029

今日美國 今日美國網站 www.today-america.com
美南日報 Southern Daily News
INTERNATIONAL TRADE CENTER 美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org
15.2 美南國際電視網 Southern Television
美南印刷廠 U.S.A.Printing
休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages
休士頓旅游指南 Houston Travel Guide

Power by First Data. ALDELO MCPOS clover
環球餐飲電腦公司
環球信用卡商務公司
專業服務
Brandon Lam
832-758-5886 ・粵語・國語・
公司12年老字號
・餐飲業POS軟體
・ATM提款機
・禮物卡
維修信用卡機器 我們爲全美服務
2825 Wilcrest Dr #123, Houston
TX 77042@Westheimer Road
www.globalmerchant.us

（路透社）

聯合國122成員國通過 美俄英中拒全球禁止核武條約

（綜合報導）聯合國昨天通過全球禁止核武條約，這項條約獲得122國投票支持，身爲北大西洋公約組織（NATO）成員國的荷蘭則投票反對，新加坡棄權。

美國、俄羅斯、英國、中國大陸、法國、印度、巴基斯坦、北韓和以色列等9個擁核國家未參與談判或投票。

在聯合聲明中，美英法等3大核子強權稱他們曾抵制這項條約的談判，且無意參與其中。

核子強權稱其核武爲對付核攻擊的威懾力量，但表示他們依然承諾遵守禁止核子擴散條約（NPT）。

即使是1945年曾遭受原子彈攻擊的日本也抵制談判，一如NATO多數成員國。

歷時3週談判發展、儲存或威脅使用核武的全面禁令條文經表決通過後，聯合國會議廳出現歡呼和掌聲。

核子強權稱其核武爲對付核攻擊的威懾力量，並表示他們依然承諾遵守禁止核子擴散條約（NPT）。

Houston Antique Auction 休斯頓古董拍賣公司
古董拍賣
鑑定、收購、委托拍賣
地址: 9931 Harwin Dr, Houston, TX 77036
電話: 713-936-2265 / 832-251-6666
A10-1-HOU ANTIQ 休市古董6C_8

新世紀通訊 metroPCS 專營商
Authorized Dealer
On The 4G LTE T-Mobile Network
免費送手機促銷計劃 一年四季都有驚喜！
●轉公司免開台費，付首月月費，即可獲得 4G LTE 快速上網、新款、寬屏智能手機
●家庭計劃(2-5線)每線$25，全美無限通話、簡訊、流量
每月無線高速上網只需 $60 轉公司也可得免費智能手機
Lily & Judy 幫您省錢 替您省心
832-266-8368 * 免簽合約 * 保留原號碼 * 無雜費
9600 Bellaire Blvd. Suite 132, Houston TX 77036 王朝廣場 (Corporate @ Bellaire / Dynasty Plaza)
www.amazingwireless.mobl
T02-AMAZING WIRLESS 新世紀通訊6C_8

新屋專家 買方代表（Buyer's Agent）
投資 / 自住 / 商業
Paul Lin 林濟周
(281)704-3298 PaulLinProperty@gmail.com
Please Text or Call Paul Lin Property anytime

RE/MAX 買賣房屋請找飛雪團隊
全美銷量第一名牌經紀公司 RE/MAX Southwest
Fay Wang 王飛雪
金牌地產經紀
832-858-4838
faywang2008@gmail.com
微信號:faywang2020
15年地產經紀經驗，爲您爭取最高利益
經驗豐富 責任心強
1. Katy好區，近2000呎，一層樓房。最佳投資房！可以收租每月$1500，4房2浴，好地段，優秀學區。僅售$167,000。
2. 2800呎，米城 Heritage Colony。兩層紅磚房，漂亮及高檔室內裝修，大理石，木地板等，僅售$326,000。
3. 糖城好學區，一層樓房，近2000呎。3房2浴，格調好，房況條件佳，實木地板，全新熱水器，Clements高中，僅售$249,500。
4. 糖城最好學區房！Avalon社區，2000年建，2724呎，3房2.5浴，院大景佳，Clements高中！僅售$375,000。
5. 醫療中心，2房1.5浴 Townhouse，安全社區，帶游泳池及網球場等，僅售$129,900。
保證短期買掉！ 買賣房屋，免費提供3天搬家車使用，免費送部分室內裝修，裝潢
R01-REMAX-WANG, FAY 王飛雪67C_8

駿傑貸款和保險
Fast Easy Mortgage
9600 Bellaire Blvd Suite 130 Houston, TX 77036 (王朝廣場內)
代理多家銀行，費用低，利率好 通國、粵語、英語
精辦：住宅和商業地產貸款（貸不到款絕不收費）
3%低首期和淨值套現貸款，可以不查收入，不查銀行存款.
代理多家保險公司，保費低，服務好
專營：汽車，房屋，商業，人壽 聘請貸款、保險經紀
Minnie Chen 陳敏妮 貸款/保險經紀 832-677-3188 RMLO NMLS#316118 minnie.fasteasy@gmail.com
Yvonne Chee 徐秀桃 貸款經紀 832-535-8860 RMLO NMLS#1181437 yvonnestchee@gmail.com
L03-FAST EASY 駿傑貸款1346C_8

美美地產
住家、商業、投資管理 RE/MAX Heritage
買賣房屋想"多、快、好、省"找美美就行了！
招半工助理，半工或全職經紀，人品個性好，積極，會英文
1、糖城好區洋樓 2728呎格局好4房3浴 樓下二卧室 全10分学校均可步行上学 交通便利 走路到公园湖边僅39.5万 新上市!
2、糖城第一社區洋樓 明星學校 步行到Clement高中 3629呎 5房3.5浴 雙廳 高級裝潢木地板大理石屋況好 僅45萬 pending
3、德州好高中Austin湖景洋房·約3仟呎 4房3.5浴 屋況全新 僅35萬; 同區另一棟平房·3房2浴·僅28萬8仟·自住投資兩相宜。
4、4萬呎商業中心 占地4.6英畝 95%出租率·cap7.8% 熱門地段 業主退休忍痛割愛·僅6百70萬。
5、糖城學區房 Clements名高中 3775 呎 5房3.5浴 黃金地段·上高速方便 步行到湖邊商場等·僅49萬5。 SOLD
6、Pearland近521·2層高大洋房·臨湖美景·3車位·4040呎·4房4衛·僅售$359,000。 SOLD
7、Katy名區Cino Ranch, 99與Westheimer交匯處·交通便利·2390呎·4房3衛·僅售$268,000。 SOLD
MeiMei Ou 獲獎經紀人 經驗豐富(15年) 誠實可靠
281-787-9300 賣房高手 meimeiou28@gmail.com 微信號:Meimeiou28
R01-REMAX-MEIMEI 美美地產56C_8

歡迎拿別家貸款銀行的估價與朱瑞薇比價
超低利率 免手續費 買房，重貸，抵押
◎外國護照可貸 另有不查收入 不查身份借貸
◎商業貸款大型公寓，商鋪，老人公寓，建築貸款
◎專精H1B, L1, L2, E1, E2貸款及建築貸款
從新貸款拿現金,不需等六個月
七天專線 915-691-9072
朱瑞薇 Rei Ryan NMLS 244297
Email: rei@milesfunding.net Wechat ID: nodocloan888
9999 Bellaire, BLVD s#909, Houston, TX 77036
L03-MILES FUNDING 朱小姐357A1_8

百泰快遞 B&T Express Delivery
最新特惠活動，安全，快速，服務周到，
與中國EMS 强强聯手！休士頓快遞專家！
特大驚喜 休士頓直郵中國$3.99一磅
免首重收費，2周寄達 大特價
電話：713-988-0718 713-988-1883
地址：9600 Bellaire Blvd., #138, Houston, TX 77036(王朝商場)
T07-B&T百泰旅遊6C_8

一百日內賣出您的房子
否則我會買下它！
（過去五年內只須購回十八幢房子）
*過去26年內共售出超過2655幢房子
*全德州ERA地產公司，94/95/96年銷售總冠軍
*97及98H.B.J全曉士頓經紀排行榜第八及第九名
*Katy好學區4臥2.5衛，2715尺僅售$284,900。
大理石臺面，噴水、軟水系統。按摩浴缸，實木地板，采光特佳
RE/MAX Above the Crowd!
林啟昌 K.C.LAM
K.C.LAM房產團隊電話：832-330-4200/281-265-2526
R01-REMAX SWK.C.Lam 林啟昌地產567C_8

鳳城海鮮酒家
FUNG'S KITCHEN
7320 S.W. FWY #115, Houston, TX 77074
訂座電話：(713) 779-2288
連續七年獲 Channel13 Blue Ribbon 殊榮
獨家推出
秘制鹹豬手 特色牛仔粒 燒汁法國鵝肝什菌 鳳城精巧骨 日式響螺雞
紅蔥頭走地雞 蜜汁燒豬頸肉 澳門燒腩仔 鳳城秘制骨 中山魚頭煲
燒汁什菌鵝腸 木瓜牛仔骨煲 乾燒原只帶子皇
游水加州珊瑚蝦 阿拉斯加皇帝蟹 波士頓龍蝦皇 西雅圖大蟹 紐約游水黑斑 加州游水紅斑 西雅圖游水彩龍魚 波士頓活帶子 西雅圖大蟹
每日常備東西岸游水海鮮
天天茶市 時飲間茶 Monday-Friday 10:30am-3:00pm Saturday, Sunday 10:00am-3:30pm
服務休斯頓25載 豪華禮堂，多間VIP房，宴客首選。
R03-FUNG'S KITCHEN 鳳城酒家1234567_C16

Senior Community Center
長和活動健康中心
2017 年 3 月 21 日 (星期二) 隆重开幕
7850 Parkwood Circle Dr. Suite A1
Houston, Texas 77036 (八号公路旁)
Tel: 713-637-4302
H03-SCC長和活動中心1356C_8

iTalkBB 靖蜓

BBB RATING A+ 專業評級 行業領先

最優惠的3合1

7/15前 $44.98[1]/月

中文電視
中港台60多個頻道直播回看熱門节目免費點播

高速上網
25M高速上網看電影玩遊戲通通夠用

家庭電话
直撥美/加/中/港/台

30天試用退款保證

撥打電話得額外$30 OFF

老用戶 推薦親友即可在VIP商城中免費兌換近10種熱門產品[2]

www.iTalkBB.com | 24小時服務熱線 1-877-482-5522

全美誠招代理熱線 703-547-8863
Email iTalkBBdealer@iTalkBB.com

休士頓店
休士頓百利大道（惠康超市對面）9188號
832-203-6188

糖城店
（Fri-Sun）家乐超市内
832-203-6006

1.三合一服務$44.98/月價格包括家庭經濟計劃$4.99/月，網絡服務$39.98/月；價格不包括三項服務的開通費，安裝費，稅雜費，運費及額外通話費用等。網絡服務由第三方公司提供。網絡價格以當天諮詢銷售人員價格為準。電視$14.99/月，電話電視一起訂購每月再減$14.99（限電視購買後的第1-12個月）。2.推薦親友，可在www.iTalkBB.com/VIP中免費兌換對應獎品；推薦2名親友購買中文電視服務，可得$20話費返還；獎品價值高達$190；獎品圖片僅供參考，請以實物為準；3. BBB A+ Rating數據提取於2017年1月20日。iTalkBB保留對活動的最終解釋權。

美南國際電視臺主辦
美南國際貿易中心 中華總商會

海上升明月，聯誼恰其時

加勒比海豪華遊輪

12/4/17-12/9/2017

・6天5夜・

- 風水, 太極, 養生, 繪畫, 交際舞, 歌唱, 廚藝等講座。
- 社團聯誼。
- 美南新聞專業攝影/跟拍。
- 兩個港口：Yucantan (Progreso) 和 Cozumel.

價格/

$575 內艙 | $615 海景房

聯繫電話/

* 鄧潤京: 832-213-6513
* 吳 軍 : 408-515-3375
* 美南電視: 281-498-4310
* Anna Wang: 832-868-9993

RoyalCaribbean INTERNATIONAL

T07-Royal Caribbean International皇家風範與夢想同行C_80

G20峰會登場 川普氣候變遷貿易保護立場受挑戰

（綜合報導）20國集團（G20）峰會7日在德國漢堡市登場，今年峰會主要聚焦全球經濟形勢、反恐合作、氣候變遷和自由貿易等多項議題，後兩者尤爲各方關注焦點。美國總統川普因日前宣布退出《巴黎協定》和《跨太平洋經濟夥伴協定》（TPP），料將遭受各國領袖的質疑和挑戰。

本屆輪值主席國、德國總理梅克爾在會晤川普前直言，川普在20國峰會上，將因他對氣候變遷持懷疑態度而遭受孤立。她說，川普或許誓言帶領美國退出《巴黎協定》，但「其他許多許多國家仍想繼續履行」這項協定。

氣候變遷 各國有共識

梅克爾說，各國領袖希望在氣候變遷這項議題上達成共識，但她坦言，與川普談判「並不容易」，「我們不會去掩飾這些分歧，不合就不合。因爲在一些重要問題上，也會有不同的意見。」外界預料，川普將在峰會上強力捍衛他的決定。

加拿大總理杜魯道表示，各國領袖將會在峰會上告訴川普，他應在對抗氣候變遷上扮演典範的角色。杜魯道說：「我們將告訴他，在對抗氣候變遷及創造就業方面扮演領導角色，至關重要。」

歐日合作 拒保護主義

在自由貿易議題上，各國要達成共識也非易事。歐盟和日本6日在布魯塞爾宣布就經濟夥伴關係協定（EPA）達成框架協議。分析指出，此舉具有鮮明政治色彩，主要是爲了應對川普推行的「美國優先」政策，對美國貿易保護主義採行的一項「反制」措施。

梅克爾表示，G20必須強化國際合作，「我們需要一個開放的社會，特別是開放的貿易流通。」歐盟執委會主席容克也說，歐日簽署自由貿易協定，顯示歐洲人不會容忍「保護主義高牆」。他警告，美國若對歐洲鋼鐵課徵懲罰性關稅，歐洲已準備好做出立即且適當回應。

3組織籲 除貿易壁壘

中國財政部副部長朱光耀6日在漢堡表示，中方堅定反對保護主義，也希望氣候議題能形成共識。他說：「我們相信中國市場會更加開放，中國的營商環境會更加改善。外國企業，包括美國和歐洲企業，將在中國市場上發揮更大的作用。與此同時，它們也會實現自己的利潤。」

另外，國際貨幣基金組織（IMF）總裁拉嘉德、世界銀行（WB）行長金墉及世界貿易組織（WTO）總幹事阿澤維多等3大國際組織領導人6日發表聯合聲明，呼籲20國導人採取果斷措施，消除貿易壁壘，深化全球經濟整合，同時配合國內改革政策，推動全球經濟增長。

中印邊境對峙 傳習近平不見莫迪

（綜合報導）就在中國大陸與印度近來因爲邊境紛爭緊張關係升高之際，傳出中國大陸國家主席習近平取消在20國集團峰會期間與印度總理莫迪會晤的消息，印度媒體則反駁，莫迪根本沒空見習近平。

中印在洞朗邊界地區對峙的事發起因是印軍在邊界阻止中方人員施工，北京方面則認爲，施工地區屬於中方領土，是中印邊界錫金段，印度歷屆政府多次以書面形式對此確認。爲了爭奪主權，中印軍方都在邊境增兵，局勢一觸即發。

在中印邊境持續對峙之際，印度媒體曾報導習近平將利用20國集團（G20）峰會機會，與莫迪（Narendra Modi）會晤，雙方將就中印邊境對峙局面交換意見。

中國大陸外交部發言人耿爽在6日例行記者會上被問及此事時，沒有明確回覆。但他意有所指地重申，印度邊防人員在中印邊界錫金段非法越過邊界線進入中國大陸境內，阻擾中國大陸在洞朗地區的正常活動。

耿爽進一步指控印度此舉侵犯中國大陸領土主權，損害雙邊關係政治基礎和整體氣氛，並要求印度尊重邊境條約規範，立即撤軍，「這是中印之間開展任何有意義對話的前提」。

媒體分析，這暗示習近平不會與莫迪見面。不過，印度官方不甘示弱與以回擊。

印度斯坦時報（Hindustan Times）6日報導，莫迪不太可能在G20峰會的空隙和習近平會晤，一名陪同莫迪訪問以色列的印度官員就說，「我們沒有要求任何會晤」。

耿爽表示，中國大陸認爲，中美領袖透過各種方式保持定期溝通，非常有必要，也非常有意義。中國大陸希望這種溝通能增進雙方互信，「能夠就有關問題坦誠地交換意見」。

他說，中國大陸也希望雙方能就如何深化合作、擴大共識、管控分歧達成進一步共識，確保中美關係繼續穩定健康地向前發展。

美轟炸機飛南海 北京暗批炫耀武力

（綜合報導）美軍2架B1-B戰略轟炸機6日從關島起飛，飛越南海上空。中國大陸外交部發言人耿爽今天說，堅決反對個別國家打著「航行和飛越自由」旗號炫耀武力，損害中國大陸主權和安全。

外媒報導，美國空軍7日公布，這2架B1-B執行飛越南海任務前，在東海與日本戰鬥機進行夜間演訓。此外，美軍2架B-1B轟炸機6月8日也曾飛越南海，與美軍驅逐艦史特瑞特號（USS Sterett）進行聯合演練。

中國大陸外交部下午舉行例行記者會。耿爽回應提問時說，陸方注意到相關報導，但他尚未掌握具體情況。

耿爽表示：「東海和南海的航行和飛越自由不存在任何問題。中方一貫尊重和支持各國依據國際法在東海和南海享有航行和飛越自由，但堅決反對個別國家打著『航行和飛越自由』的旗號炫耀武力，損害中國的主權和安全。」

美軍1個多月來頻繁在南海執行航行自由任務，中國大陸多次表達不滿。在此背景下，美國總統川普（Donald Trump）與中國大陸國家主席習近平將在德國漢堡出席20國集團（G20）峰會期間舉行雙邊會見。

被問到這次會見將商談哪些議題，耿爽僅說雙方應該還在商定中，「如果不出意外的話，我想雙方將就中美關係以及共同關心的國際和地區問題交換意見」。

劉曉波傳病危 美使館再促放人

（綜合報導）美國駐北京大使館今天敦促中國政府允許目前仍遭監禁的諾貝爾和平獎得主劉曉波依照意願尋求治療，並讓美國和德國醫生能不受阻擾的探視劉曉波。

美聯社報導，據瀋陽中國醫科大學附屬第一醫院今天在官網的聲明，由於劉曉波肝功能急速減弱，醫療小組因此決定停止對他使用治療肝癌末期的抑制性藥物。

美國大使館女發言人波利（Mary Beth Polley）今天說：「我們知道有關繫獄諾貝爾和平獎得主、作家劉曉波的病情報導，他的情況急速惡化。我們持續呼籲中國當局給予劉先生完全的假釋，並且釋放他遭自宅軟禁的妻子劉霞。」

除了醫院的聲明，中國政府幾乎未公布任何有關劉曉波情況的消息。有些劉曉波支持者赴瀋陽中國醫科大學附屬第一醫院探望，卻無法找到他。

北京當局以干涉中國內政，否絕了來自國外呼籲釋放劉曉波的聲音。而是否已有外籍專家抵達瀋陽，目前仍不明朗。

摩瑞雅帝律師事務所 MORIARTY LAW FIRM
★德州法律局認証人身傷害專業出庭律師50年豐富經驗
你受傷了嗎?
或者公司需要幫忙?
電話：柒壹參-陸伍壹-玖陸零零（713-651-9600）
www.redzonelawyers.com
陳立航 律師 Michael Moriarty 律師★
A10_MORIARTY摩瑞亞帝律師事務所36B_8

以勒國際律師事務所
Law Office of Hsyung & Associates
熊耐柏 律師 (Niey-BorHsyung) 工學博士 / 法學博士
移民 各類美國移民 / 身份轉換 / 投資移民 / 授理加拿大移民
商務 公司成立 / 合同起草 / 貿易糾紛 / 生意買賣 / 知識產權專利申請 / 設立遺囑 / 信託基 / 國際貿易 / 土地交易
個人傷害 車禍受傷 產品事故 雇用歧視 主雇糾紛
Tel:(713)541-2909
Fax:(713)541-2549
7001 Corporate Dr Suite109
Houston, TX 77036
Licensed by the Texas Supreme Court, Not Certified by the Board Specialization.
A10_HSYUNG 以勒6B_8

熊莊齡律師事務所
家庭案件
◇離婚
◇子女撫養費
◇監護及探視權
為您出庭辯護或庭外和解
● 遺囑認證 ◇遺囑 ◇授權書 ◇遺產處理 ◇財產規劃
● 移 民 ◇L/H/E簽證及綠卡申請 ◇各種勞工、廚師移民 ◇各種親屬移民 ◇勞工卡、回美證申請 ◇ B-1/B-2延長 ◇未婚夫妻簽證
● 訴 訟 ◇民事訴訟 ◇人身傷害 ◇商業訴訟權
● 商業案件 ◇生意/地產買賣 ◇合同糾紛 ◇公司組織/契約文件
車禍 請勿放棄您應得權利，協助車禍後修車、租車及盡速獲得理賠。
電話：713.988.6388
傳真：713.988.1898
6100 Corporate Dr., Suite 170, Houston, TX 77036 (福祿大樓)
熊莊齡律師 Diana C. Hsiung 法學博士 德州及聯邦律師執照
A10_HSIUNG熊莊齡2346B_8

方美娜律師事務所 Law office of Mina Amiry
Tel: (832)274-9262、(832)605-0888(英文) / (832)768-0588(中文/台語)
Email: mina@amirylaw.com Fax: (281) 980-5893
移民：申請綠卡、歸化公民、家庭移民、投資移民等
房地產：各類地產相關合約/各式租約
遺囑信託及其他：各類遺囑/授權書/NFA信託
刑事法、移民法
方美娜 律師
Licensed by the Texas Supreme Court. Not Certified by Texas Board of Specialization
A10-LAW OFFICE OF MINA AMIRY方美娜B1567_8

床墊世界
MATTRESS WORLD
www.mattressworldhouston.com
三十多年老店 工厂直营
電話：(713)-777-1188
地址：6121 Hillcroft St., Suite M1, Houston, TX 77081 (United plaza商場內)
专卖各式名牌高级床垫 Simmons,Kingkol等
SIMMONS 席夢思
数十种款式 任您选择 骨科医生强烈推荐本店
新到超级特硬弹簧床垫，30年质保。
营業時間 週一至週六 11:00am-7:00pm 週日休息
实木木板床垫 美国制造 实惠耐用 消除腰酸背痛
30种款式，任您选择 8种骨科医生设计的床 睡得平安，健康，长寿
兼售各式精美像具 免除存貨成本，售價特廉
兼售超强吸力自动清洗抽油烟机 特价$288 -$595
北 ↑ 中國城 US 59 Gulfton St. 百利大道 Bellaire Blvd ★床墊世界 6121Hillcroft Hillcroft
F08-MATTRESS WORLD 床墊世界1234567B_16

只需壹個療程
最少可令您的皮膚
80%以上的問題消失
黑斑、雀斑、肝斑、壽斑，立即淡化白淨
黑頭、酒米、粉刺、暗瘡，立即平滑乾淨
乾紋、皺紋、笑紋、死皮，立即回復青春
毛孔、粗大、粗糙、暗晦，立即光滑細緻
王朝商場二樓(DYNASTY PLAZA
熱線電話：713-995-0199
I.C.K, Inc.
9600 Bellaire Blvd, Suite 216A
Houston, Texas 77036
歡迎垂詢 無論做臉或減肥 都需事先預約
SaraLee 國際美容學院
SaraLee 小姐本身就是最佳的廣告
信心 標誌
誰不想擁有一張白嫩的面容
誰不想擁有一副健美的身材
最新推出
SaraLee 讓您美夢成真
新世紀美容技藝大突破
令您的皮膚 青春嬌嫩，倍添神采！
脂肪燃燒療法 最少讓您輕盈10磅 ~ 20磅
SaraLee老師傳授 最Smart的塑身秘訣！ 不收Credit Card
由國際華人美容權威 SARA LEE親自為您服務
"換膚"方法五花八門，錯誤選擇，"美容"變"毀容"例子滿目皆是。"SaraLee肌膚再生法"在過去的十多年當中，以精湛安全技術，配合醫學界皮膚科專家的指導，已爲無數顧客換回一張張白嫩的面容，更深受名媛淑女及演藝界朋友的喜愛。
B03_LEE SARA國際美容6B_32

提勒森稱川普逼問普丁干預美選問題 俄方說法截然不同

（綜合報導）美國總統川普7日在德國漢堡和俄羅斯總統普丁首度面對面會談，原本預計半小時的會談，兩人共談了2小時15分鐘才結束，與會的美國國務卿提勒森描述稱「兩人有好多話要說，沒人想停止，兩人一拍即合。」

會後，美國國務卿提勒森表示會談一開始，川普就提出俄羅斯干預美選的問題，隨後兩人進行了相當充實且長時間對談，有正面的化學效應，指川普數度逼問普丁關於俄羅斯干預美國大選的問題。但同樣也與會的俄羅斯外長拉夫洛夫（Sergei Lavrov）則表示川普接受普丁否認干預大選的聲明。

提勒森表示兩元首都同意俄羅斯干預美選這個問題是美俄關係發展的重大障礙，俄羅斯同意不會干預美國以及其他國家的內政和民主。拉夫洛夫在隨後記者會上，也說了川普提出俄羅斯干預美選的問題，指川普說美國有傳言稱俄羅斯干預美選，但美國不能證明，而普丁則再次否認俄羅斯出手干預的指控，並指川普接受普丁的否認回應。

美要陸斷與北韓貿易 陸學者：有困難

（綜合報導）儘管美國與中國的學者今天都認爲，在應對北韓危機上，美、中兩國應更加合作、也可以做得更多，不過，中國學者指出，要北京一夕間斷然切斷所有跟北韓的貿易往來有困難。

華府智庫戰略暨國際研究中心（CSIS）今天舉辦美中關係研討會，並與中國多個智庫分別發表針對美中關係、美方與中方觀點的各自報告，而正值美國總統川普將在20國集團（G20）峰會期間再度與中國國家主席習近平會面前夕，近來北韓持續的飛彈試射威脅，也成爲各界在「川習會」前，關心美中關係的重要議題。

前白宮國安會亞太事務資深主任葛林（Michael Green）在會中提到，儘管在北韓問題上，習近平可能已做得比過去歷任中國領導人都更多，但仍不足以說服美國，包括像是在聯合國安理會上，中國就與俄國聯手，反對更進一步的制裁北韓。

曾在美國國防部任職，專研中國軍事的學者馮德威（David Finkelstein）則形容，中國在北韓問題上的態度，「戰略忍耐」這一詞最能貼切地形容，他也說，不論對美國或是中國來說，在處理北韓問題上似乎都難有更好政策，但他認爲，中國最終將在南、北韓間，選擇傾向某一方。

同場參與論壇的南京大學南海協同創新研究中心執行主任朱鋒則直言，北京無法在一夕之間斷然切斷所有跟北韓的貿易往來，這有困難。

他說，對中國而言，這是中國對北韓可以施加影響力的槓桿，而中國也不願見到北韓崩潰瓦解，這對中國的影響太大，且在歷史情感上及地緣政治上，北韓的政治穩定，對中國也有一定程度的意義與價值。

朱鋒還說，中美關係和中朝關係和當年韓戰時的背景相較已大不相同，「當時，我們（美、中）是敵人」；他反問，如果美國以軍事力量打擊金正恩，還以爲中國會像當年韓戰一樣、浴血捍衛北韓嗎？不會的，那樣的情況已不復存在。

他強調，在北韓問題上，美中可以協調合作的空間還是有，如果北韓膽敢再次核試驗，他眞心希望北京能出重拳警告北韓，他也希望「川習會」時，在北韓問題上能有更務實的合作作法。

擺脫中國大陸 巴國自主研發下代戰機

（綜合報導）巴基斯坦空軍拒絕中國大陸推銷的殲31外銷型號FC-31匿蹤戰機，近日宣布「決心」（Azm）下世代主力戰機發展計畫，將自主研發具有匿蹤性能的戰機。

根據「Quwa」國防新聞分析網站今天報導，巴基斯坦空軍正式宣布「決心」計畫，發展包括下世代主力戰機、中高空長程（Medium-Altitude Long- Endurance，MALE）無人機（UAV）與相關軍需品。

巴基斯坦空軍司令阿曼（Sohail Aman）近日在卡姆拉航空城（Kamra Aviation City）活動上致詞時，介紹了由國營巴基斯坦航空工業公司（Pakistan Aeronautical Complex，PAC）、新成立的航空設計學院（Aviation Design Institute）及航空大學（Air University）航太校區等發展計畫，提到巴國「決心」計畫的雄心。

阿曼指出，在「決心」計畫下，第五代戰機（下世代戰機）和中高空長程無人機已到設計的最後階段，包括先進武器的發展，少數已進入量產。

對巴國戰機的設計、研發和量產，阿曼稍早已經強調，巴國至少在第五代戰機上，要達成本土設計、研發和量產的目標。

不過，巴基斯坦目前尚未排除在發展下世代戰機與中高空長程無人機部分系統和技術上，採行他國現成的技術和解決方案，或雙方合作發展。

先前，中國大陸積極向巴基斯坦推銷殲31外銷型號FC-31匿蹤戰機，作爲巴基斯坦的下世代主力戰機。

但巴基斯坦專家指出，由於FC-31戰機配備的是與中巴合作發展梟龍戰機同樣的RD-93發動機，無法進行超音速巡航，且機型已定型，巴基斯坦能參與研發的部分不多，在考量航空自主下，巴基斯坦興趣不大。

專家指出，土耳其正在推動高達700億美元的「土耳其下世代戰機平台」（Turkey's next-generation fighter platform，TFX）計畫，邀同爲穆斯林國家的巴基斯坦一起合作；由於可以參與更多研發，有助巴國戰機發展技術自主化，巴基斯坦有較大的興趣。

夏威夷擬解除川普旅禁 美法官駁回

（綜合報導）針對夏威夷州力圖讓祖父母免於美國總統川普的暫時旅遊禁令限制，檀香山聯邦地區法官華森今天予以駁回，但裁定夏威夷州可直接要求美國最高法院闡明，禁令的哪些部分應生效。

華森（Derrick Watson）之前被要求就美國最高法院恢復川普禁令部分內容的裁定加以解釋。川普3月6日發布行政命令，禁止來自6個人口以穆斯林爲主國家的人民入境90天。

路透社報導，最高法院裁定，這項禁令可在有限度範圍內執行，並表示若任何人與美國人或實體具有可信的「正當關係」，就不能實行此一禁令。

華森在今天的裁定指出，他「拒絕奪取最高法院解釋自身命令的特權」。

根據法院文件，夏威夷州稍後表示，將針對華生的裁定向舊金山美國第9巡迴上訴法院提起上訴。

司法部則發表聲明，對華生的裁定感到滿意。

關英傑律師事務所
Kwan & Associates, P.C.
Attorney At Law

電話：(713)974-1400 英、國、粵語直接交談

移民法：親屬移民(F)，職業與投資移民(EB)，特殊職業簽證(H)，跨國公司職員簽證(L)
商業法：公司組織(INC, LLC, LP)，公司章程與規章，股東合約，股份轉讓，各式商業合約
訴訟：商業訴訟，勞資訴訟，債務訴訟
房地產法：地產買賣、各式租約、地產糾紛
遺囑,信託：各式遺囑，遺產處理與遺囑認證(Probate)，醫師指令，耐久授權書，家庭信託，人壽保險信託
家庭法：婚前合約，婚後財產分割，離婚，子女領養

6776 Southwest Freeway (西南大道)，三樓363室，休士頓，德州 77074

Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court.
Not Certified by Texas Board of Legal Specialization.

A10_KWAN關英傑律師67B_40

于瀾律師事務所 The Yu Law Office
專業移民律師，經驗豐富，免費電話咨詢，周末接受預約

電話：832-582-8448 Hotline:832-657-9837 傳眞：832-327-5188

于瀾 律師 ALAN YU
全美移民律師協會會員
Attorney at Law
Member of American Immigration Lawyer Association

PERM 職業移民，EB1，NIW, L-1A綠卡、EB5投資移民親屬移民，結婚綠卡，未婚簽證L-1，H-1，E-2 工作簽證，J-1國家利益豁免，政治庇護，移民保釋，遞解處境上訴
申請歸化入籍
代辦簽證延期，工卡、旅行證，留學簽證

離婚，子女撫養
遺囑/委托授權書
公司設立，合約起草

阿郎.倘吉 合作律師
Aram Sadegi
(Of Counsel)

郵箱：alanyulaw@yahoo.com 地址： 10101 Harwin Dr. Suite 369, Houston, TX 77036 (好運大道上，MAMA超市對面)

A10_YU于瀾律師15B_8

辦理夢想法案.學生工卡 FORESTER LAW FIRM 唐.福特律師事務所

A. DON FORESTER
30餘年出庭律師
從中國城走到59向北轉向城裏走從 MAIN STREET 下來向左轉，壹直開到過了ELGIN 第壹個小路口 ROSALIE 過壹個 STOP 牌馬路對面。

移民案件 刑事案件 商業合同
政治庇護 車禍/人身傷害 家庭案件
停止遞解 受虐綠卡 夢想法案

電話: (713)528-4668 周末電話: (832)752-3220
地址: 3015 CAROLINE (2樓)
www.visa2us.us

被華人社區公認為優秀律師
首次咨詢免費
律師助理
張小姐
(Gina Zhang)
精通國、粵、英語

Not Certified By Board of specialization

A10_FORESTER 福斯特4567B_8

林志豪律師

林志豪 與包德士律師事務所
LIN & VALDEZ L.L.P

(713) 339-4200 | (713) 339-4299
9999 Bellaire Suite 360, Houston, TX 77036 (恒豐銀行大樓)
linlawfirmusa.com | info@linlawfirmusa.com

四位資深律師及專業助理，集逾50年執業經驗提供專業法律服務

移民
☆ H/E/L/O簽證申請，轉換學生身份
☆ 傑出人才，EB-2國家利益豁免
☆ PERM勞工卡申請。精辦投資移民
☆ 親屬移民
☆ 宗教移民，受虐配偶自我申請
☆ 廚師，工程師，護士等職業人員移民
☆ 政治庇護，移民保釋，法庭上訴
☆ 十年綠卡申請

商業與民事訴訟
☆ 公司成立，股東協議
☆ 地產買賣文件準備，審閱及過戶
☆ 德州，聯邦，跨國訴訟及欠款追討
☆ 投資，生意買賣合約及過戶
☆ 餐館員工告訴辯護，勞資糾紛
☆ 商標，商名申請與保護

破產
☆ 個人與公司破產諮詢與申請
☆第7及11章破產申請

刑事辯護
☆ 聯邦及德州刑事法庭案件辯護
☆ 偷竊，強盜，傷害與詐欺案件
☆ 酒駕，毒品，性傷害案件
☆無照按摩，風化案件，刪除前科

遺產規劃與信託
☆ 遺囑，保險與避稅信託
☆ 遺產規劃與處理，遺囑認證
☆ 法定與醫療授權書，醫師指令
☆ 財產保護規劃，諮詢顧問
☆ 生前信託，成人監護權申請
☆ 繼承人認定程序

家庭
☆ 協議離婚，爭議離婚訴訟
☆ 婚前與婚後財產協議
☆ 收養，監護，改名
☆ 更改離婚判決內容

EB-5投資移民區域中心及直接投資專案
請洽林志豪律師事務所

Licensed to practice in all Texas Cousts. Not Certified by TX Board of Specialization.

A10_LIN林志豪律師367B_24

宋秉穎聯合律師事務所
Law Offices of Sung & Associates, P.C.

宋秉穎律師 法學博士
AMY P. Y. SUNG
德州 / 紐約律師執照
通國 / 英 / 台 / 粵語

房地產	地產買賣 / 地產過戶 / 各式租約 / 各類地產相關合約 / 貸款文件
移民	H–1 及 L–1 等各類工作簽證 / 傑出人才及國家利益獲免等各種職業移民 / 各類親屬移民 / 生活擔保書及公民籍等
商業	成立公司 / 跨國投資 / 爭議解決 / 生意買賣 / 各式商業合約
遺囑信託及其它	各類遺囑 / 授權書 / 家庭信託 / 無爭議離婚

Tel:713–988–5995 | Fax:713–988–7787
E-mail: amysung@sunglawfirm.com
E-mail: sunglawyer@yahoo.com

新地址: 6918 Corporate Dr,Suite A–7, Houston,TX 77036 (Inside of Corporate Plaza)
Licensed by Supreme Courtof Texas. Not Certified by Texas Board of Specialization.

A10_SUNG 宋秉穎_1356B_16

蘇力&鄢旎律師事務所
LAW OFFICE OF SOLIS & YAN

蘇力律師*

鄢旎律師**

10 多年辦案經驗的律師事務所曾成功經辦數萬案件

AM1050 每月第2,4週一 5:30PM移民路路通 特約主持 最新資訊 現場解答
美南新聞周六移民專欄特約撰稿人

Jaime 律師

Robert 律師

Andy 律師

Joe 律師

Sam 律師

Anal 律師

Eva 律師

移民法	身份轉換,親屬移民,職業移民,傑出人才,國家利益豁免, 工卡,回美證,入籍,更換地址. 疑難案件查詢. 我所的移民局常駐律師,親自帶您與移民官面談. 我所的移民法庭出庭律師,專辦遣返案件
家庭法	離婚,監護權,子女撫養費.
刑法,交通罰單	超速,酒後駕駛,及各類刑事辯護.
商業法	合同起草,成立公司,遺囑,信托及翻譯公證

精辦移民
精辦留學
周六照常服務

★在洛杉磯,芝加哥,達拉斯等八處設有分所
www.solisyanlaw.com
電話: 713–779–4416
傳眞: 713–583–9749
地址:9188E Bellaire Blvd., Houston, TX 77036(惠康超市廣場內)
Licensed by the Texas Supreme Court Not Certified by Board of Specialization. *Licensed in Texas **Licensed in New York

A10_SOLIS YAN 蘇力鄢旎13567B_16

保羅・牧迪 律師事務所
LAW OFFICE OF PAUL N. MOODY, P.C.

專精 離婚

不論對方不簽字,不在美,失蹤都可成功

車禍

專業執照出庭律師，確保您能獲得最高賠償
不成功不收費，總賠償金額累積超過千萬元
24小時緊急事故華語專線

律師費調降爲賠償金額之25%

破產
申辦個人破產(保證成功)
申辦公司破產
保護個人資產
客人資訊保密

刑事案件 曾有多次辯護謀殺案的刑事專業執照律師為您出庭辯護各類刑事案件

移民案件 專精各種庇護，停止遞解出境並於移民法院出庭辯護，移民監獄保釋,職業移民、親屬移民、L/E/H簽證、未婚夫妻簽證、單身證明、受虐、配偶、自行申請綠卡

電話：(713)977–9900 傳真：(713)977–9941
地址：6420 Richmond Ave, Suite 215, Houston, TX 77057
華語專線：(713)977–1616
華人法律助理：Amber Ling(SMU法學碩士)

Not Cetified by the Texas Board of Legal Specialization, except as specifically indicated

A10_MOODY保羅牧迪67B_16

楊延品聯合律師事務所
LAW OFFICES OF YANG & ASSOCIATES, PLLC

*楊延品律師
德州律師執照
聯邦南德州地區法院執照
聯邦第五巡迴上訴法院執照
北京大學法學學士
華東政法大學法學碩士
亞利桑那州立大學法學博士

Email:info@yanglawus.com www.yanglawus.com
電 話:(713)271-YANG (9264)
傳 眞:(713)271-9265

移 民：	勞工卡，傑出人才，國家利益獲免 技術移民，非移民申請，親屬移民 公民入籍，移民法庭出庭，拘留保釋 移民上訴
地 產：	地產買賣，商業租約，產權分析 貸款文件
商 業：	公司成立，生意買賣，合約起草 商業談判，合約審查，商標申請 版權註冊，企業並購，破產重組
繼 承：	遺囑信托，遺囑執行
家 事：	協議離婚，監護撫養
訴 訟：	商業，地產訴訟，民刑訴訟，保險賠償

王大可律師協助辦案
亞利桑那州律師執照
北京大學法學學士
華東政法大學法學碩士
休士頓大學法學碩士

地址：6689 W. Sam Houston Pkwy. S., Suite 302
Houston, TX 77072 (百利八號交界，SPARTAN保安大樓內)
*Board Certified Immigration & Nationality Law, Texas Board of Legal Specialization
*榮獲德州法律專業委員會移民法律專業證書

A10_YANG楊延品律師2467B_16

電話:713-772-9639 713-772-9622
713-277-8385 傳眞:832-665-2035
電郵:ohyan@ohyanlawgroup.com
網頁:www.ohyanlawgroup.com

歐陽婉貞 法律事務所

歐陽婉貞 主任律師

- 誠信經營
- 追求卓越品質與高效率
- 提供客戶、員工合理報酬
- 關懷社會
- 重視團隊運作

誠信經營追求卓超品質&高效率

地址:6200 Savoy Drive Suite #520, Houston, TX 77036

商業	公司常年法律顧問，公司成立，各式契約簽訂：合伙契約、租約、投資契約、房地產契約，營業牌照，轉讓變更登記；訴訟；商標，著作權，等等
移民/入籍	移民簽証：投資、傑出人才、傑出學者教授，國家利益豁免、跨國公司主管、勞工紙、親屬移民； 非移民簽証：專業工作（H1B），跨國公司主管或技術人才（L1），傑出人才（O），條約國家的投資者（E），學生（F），未婚夫妻（K）等等；強制遣返；公民入籍及面試陪同
雇用	僱傭契約, 僱傭手冊, 勞資糾紛協調, 保密協議, 不從事不公平競爭協議等等，僱用訴訟等等
其它	遺囑、信託、財務或醫療授權書、收養，婚前協議，認證程序等

A10_OHYAN歐陽婉貞律師6B_16

鄧隆隆大律師

713-818-0707

鄧隆隆律師	傳眞:832-201-7733 電郵:e-mail: info@tang-law.com 地址:9999 Bellaire Blvd., Suite 350, Houston, Texas 77036(恒豐銀行3樓)	雷允士律師
Simon Tang, J.D., Ph.D., Attorney at Law		Jim Leavens, J.D., Of Counsel

意外受傷	商業訴訟	刑事法	移民入籍
車禍 醫生誤診 不成功,不收費	公司登記註冊 稅務局審查及上訴 地產稅減輕及上訴 商業合同、民事糾紛談判和解 生意買賣、商業租約簽訂 房地產買賣、過戶 商標、專利申請 遺囑、信託 婚前協議、離婚	刪除犯罪記錄、封存刑事案底 金融詐騙、非法集資、監獄保釋 青少年犯罪、偷竊、販毒、打架、持槍 酒醉駕車、妓女罪、組織賣淫罪 無照按摩、無牌開店、足療服務違規 代辦德州各類職業執照 及營業牌照之申請 性暴力、家庭暴力 守行為期提早結束	涉刑事之、疑難移民案件 涉刑事之綠卡吊銷 涉刑事之公民入籍 移民扣押保釋、政治庇護 移民法庭辯護、驅逐出境翻案 聯邦法院上訴 遞解出境後重返美國 投資移民 親屬、工作、分公司經理移民 旅遊、商務簽證及延期

Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court; Not Certified by Texas Board of Legal Specialization

A10_WINWIN鄧隆隆律師2467B_16

VILES LAW FIRM， P.C
彼德.沃斯律師事務所

中 832–9825935
英 713–6224647

任何年齡都可以成爲美國公民，無需講英文或參加考試。

移民法規允許您可以無需講英文與學習美國歷史。我們已經幫助很多州內外的客戶無需講英文或參加考試成功入籍長達20年。我們可以根據您的年齡來幫助公民申請社會保障福利。

申請2年或10年綠卡在有或無配偶幫助的情況下
當您的公民配偶在有或無配合的情況下，即使是異性或同性夫妻離婚，我們依然能夠幫助州內外的客戶獲得綠卡。通過20年的移民局面談，我們熟知移民官的問題和期望看到的材料，我們將會爲客戶準備完善的材料和移民局的面談。

幫助簽證或綠卡持有者在移民法庭上的刑事辯護
我們熟知移民法與刑法，可以在法庭上獲得做好的解決方案，盡量減少驅逐出境的風險或拒絕客戶在未來的簽證，綠卡或入籍申請。同時將捍衛客戶驅逐出境的訴訟。

稅法
國內與國際的稅收預備，IRS留置權，減稅，審計。符合國內外賬號報表的所有要求。

職業移民
H-1B, H-2, H-3, L, E, P, Q, PERM, EB1, EB2, J

地址：2000 West Loop South, #1120, Houston, TX 77027 Email: yize@vileslaw.com

VIES LAW FIRM1357B_16

賴清陽 中美歐聯合律師事務所
Lai, Corsini & Lapus, LLC

資深律師 賴清陽 (Andy Lai) 法學博士率領律師群 Craig Corsini， Theo Lapus*，李芃峣（Ethan Lee），黃珍玲（Jennifer Wong）等律師，科技顧問陳義揚（Yih–Young Chen）電機博士，特助Sherrie Hutchins， Amy Wang及特約中、德、法、日、韓律師聯合辦案，主持正義，伸張法權，全力維護專利與商標權。德州律師公會委託出版中文版《親屬法》，《消費法》及《老人法》法律手冊。在台灣及大陸出版《美國商標案例解析》，《美國專利訴訟流程與策略錦囊》，《綁架市場價格的幕後黑手（學理與案例）》，《電子書的億兆商機》等作品。主持各項IP 及337訴訟、授權、和解，美國司法部價格壟斷訴訟因應及國際併購等講座。

優質辦理知識產權案件
商標專利申請、佈局策略分析、市場戰略規劃、專利糾紛訴訟、鑑價評估信託、智權交易授權

企業併購及房地產過戶
國際併購、房地產買賣、產權保護、公司成立、股權轉讓、合同糾紛、Chap 7, 11,13破產處理

高效辦理移民案件
職業移民、親屬移民、投資移民、國家利益豁免、傑出人士綠卡、勞工證，H1，L1，B1/B2等

精心規劃遺產信託遺囑
財產規劃、遺囑、各種信託設計、財務及醫療授權書、生死意願書、生死意願書及夥伴相互買賣協定

Tel: (713) 988–5666 | Fax:(713) 988–8846
5800 Ranchester Drive, S# 200, Houston, TX 77036
www.lglcus.com | E–mail: alai@lglcus.com
Licensed to Practice Law in All Texas Courts. Not Certified by Board of Specialization.

A10_LAI賴清陽律師67B_16

C.Y. LEE LEGAL GROUP, PLLC

李中原律師

DANIEL LEE
法學博士 ATTORNEY AT LAW
資深出庭辯護律師
精通國語、英語
粵語、西班牙語

Of Counsel Mark Thering and Of Counsel Glenn Loethen.

專精
刑事事故/車禍意外/人身傷害
家庭法/離婚官司/子女扶養
商業/房產糾紛

HOUSTON'S TOP FAMILY LAWYERS 2017 TEXAS
休士頓最佳律師 獲獎無數

歡迎來電預約/
西英832–632–4639
中972–963–0215
中281–498–4310

E–mail/
manager.v@houstondivorcenow.com
www.leelegalgroup.com

地址// 為服務華人社區已於美南新聞大樓一樓設有辦公室
11122 Bellaire Blvd., Suite 103, Houston, TX 77072
1305 Prairie St., Ste. 300, Houston, TX 77002

A02_LEE李中原律師C_16

田方中律師
Law Offices of Fangzhong Tian, PLLC

田律師精辦政治庇護和各類移民，其出人意料的辦案和勝訴記錄，歸功於他的知識素養、技能、經驗和責任心。他擁有極為豐富的全美各地上庭經驗，同時精通於撰寫各類上訴狀，為客戶爭取最大權益。

美國法學博士
專攻政治庇護 / 各類移民

達拉斯總部辦公室

11133 N. Central Expy, S#201, Dallas, TX 75243

休士頓分部辦公室

6161 Savoy Dr, S#400, Houston, TX 77036

www.tianlawoffice.com
https://sites.google.com/site/tianlawoffice/
E-mail:alextianattorney@gmail.com

(972)978-2961 | (214)646-8776 | (832)789-1997 | (817)977-6831

A01_TIAN田方中6B_16

首次“特普會”即將到來
美俄會結束“互懟”嗎？

自美國總統特朗普上任以來，俄美兩國首腦何時會面就成了各國關註的話題。現在，兩國首腦終於要在德國的G20峰會上迎來首次會晤。據俄羅斯衛星通訊社消息，美國副國務卿香農和俄羅斯大使基斯利亞克舉行會談，就即將到來的“普特會”進行了討論。

針鋒相對 火星四濺

據朝日新聞報道，禁止化學武器組織出臺報告，認定4月敘利亞伊德利葡省的壹個小鎮遭到了沙林毒氣或類似毒性物質攻擊。雖然報告中沒有明確是誰使用了這些化學武器，但敘政府和反對派武裝及其背後的俄美兩國已經開始激烈地相互指責。

4月化武疑雲剛壹爆發時，美國就將矛頭直指敘政府，並繞開禁化武國際機制，直接對敘空襲。俄羅斯勃然大怒，強烈譴責。而後，又發生了美軍擊落敘政府戰機的事件，美俄之間愈發劍拔弩張。

在敘利亞之外，美國和俄羅斯也在“針鋒相對”。

6月19日，美國稱俄羅斯戰機在波羅的海國際空域攔截美軍偵察機。美國福克斯新聞網援引軍方人士消息稱，當時兩機的最近距離不超過5英尺（約1.5米）。俄羅斯則指責美偵察機對俄戰機做出“挑釁動作”。

美國對俄制裁的腳步也沒有停下。6月14日，美國參議院通過了擴大對俄制裁的修正案。俄方對此反應強烈。6月底，普京簽署命令，將俄反制措施的有效期延長至2018年年底。

“美俄關系已經降至史上最低點。”路透社、日經新聞網等多家媒體紛紛援引了特朗普的這句評價。

利益沖突 信任匱乏

《印度時報》指出，美國總統特朗普在上臺之前，曾多次公開表示要與俄修復關系，但這壹構想現在似乎已經陷入了困境。美俄關系不進反退，原因何在？

在敘利亞問題上，有分析指出，美俄利益幾乎完全相反。敘利亞擁有大量的燃氣資源和靠近地中海的地理優勢，是美國想要加強控制的對象。另壹方面，俄羅斯歷來與敘政府交好。中東國家多為親美派，對俄來說，敘利亞或許算是中東最後的“淨土”，難以拱手讓美。

“美俄之間存在戰略利益上的沖突。”中國社會科學院上海合作組織研究中心秘書長孫壯誌在接受本報采訪時說道。“在涉及戰略利益的重大問題上，誰都不可能讓步。”

除此之外，兩國間互不信任的情緒也是壹個重要因素。

“在俄羅斯國內，疑美、反美的情緒非常強烈，普京對美國也是不信任的。”孫壯誌分析道。“美國方面，或許特朗普個人對俄羅斯抱有壹定好感，但我們也必須考慮到特朗普背後的力量。”

美國VOX網站指出，國務卿蒂勒森、國防部長馬蒂斯、副總統彭斯和駐聯合國大使妮基·黑利在對俄態度上都是鷹派，這些人在對俄政策的制定和實施上擁有很強的話語權。

“兩國間的矛盾是深層次、結構性的矛盾，不是壹朝壹夕就能夠化解的。”孫壯誌指出。

尋求突破 加強對話

美俄兩國其實都希望改善目前劍拔弩張的關系。美國政治新聞網援引美國國務卿蒂勒森的話稱，“作為世界上最大的兩個核國家，美俄的關系不能再這樣下去。”

“目前，美俄關系改善上面臨的最大阻礙是對俄制裁。”孫壯誌指出。“如果取消對俄制裁，會對整個西方陣營產生影響。但如不取消制裁，俄羅斯就不會和美國緩和關系。因為俄羅斯想緩和對美關系的主要目的之壹，就是希望制裁盡快結束，緩解國內經濟發展的壓力。”

日本東洋經濟網站刊文分析稱，在敘利亞、烏克蘭這些問題上，兩國的想法實在是大相徑庭。即使特朗普能突破美國國內的重重障礙，是否能與普京達成共識仍是個疑問。

美俄關系的突破口在哪裏？

孫壯誌認為，美俄兩國應該在相對不那麼敏感的領域尋找突破口。比如反恐、反毒行動、朝鮮半島問題。

“美俄關系是壹個長期課題。”孫壯誌說。“僅靠壹次會晤難有大的改善。需要兩個國家更多地接觸、對話。”

德國德意誌銀行
率先完成兩筆“債券通”交易

綜合報導 德國規模最大的銀行德意誌銀行宣布，已通過當日啟動的“債券通”成功完成兩筆債券交易。德意誌銀行臺北分行作為註冊離岸債券投資者、德意誌銀行香港分行作為離岸清算及托管行、德意誌銀行（中國）有限公司（德銀中國）作為境內債券市場做市商，在債券通正式啟動首日共同完成了上述兩筆交易。

內地與香港債券市場互聯互通合作（即“債券通”）正式上線試運行。中國人民銀行與香港金管局在香港舉辦了“債券通”開通儀式。“債券通”境外投資者可經由香港與內地基礎設施機構之間在交易、托管、結算等方面互聯互通的機制安排，在不改變業務習慣的基礎上高效便捷地通過香港投資於內地銀行間債券市場。同時，中國人民銀行與香港金管局加強監管合作，強化“債券通”交易結算信息收集和風險防範。

德意誌銀行中國區總經理、德銀中國董事長高峰當天表示，外資參與中國境內債券市場程度的增加，將在中長期改善中國國際收支平衡、有助於境內市場投資者結構的多樣性、優化債券市場的流動性和定價機制、提高市場透明度，並增強境內和全球市場基礎設施之間的連通。“這些都終將推動人民幣國際化的長期發展。”

德意誌銀行固定收益及貨幣業務亞太區主管戴維·林恩表示，中國境內債券市場規模估計超過10萬億美元，位列全球第三。該市場的開放將極大豐富全球投資者的人民幣可投資資產多樣性。

中國人民銀行表示，下壹步將會同香港金管局、香港與內地基礎設施機構和各市場參與機構，根據“債券通”試運行情況，進壹步完善相關制度安排，推動中國債券市場健康發展和穩步開放。

第41屆世界遺產大會開幕
中國可可西裏鼓浪嶼申遺

綜合報導 第41屆世界遺產大會在波蘭開幕，中國青海省可可西裏和福建省鼓浪嶼分別申請自然遺產和文化遺產。

聯合國教科文組織官網消息稱，第41屆世界遺產大會將審議34處申遺項目，包括7處自然遺產項目、26處文化遺產項目和1處自然與文化雙遺產項目。

中國青海省的可可西裏和福建省的鼓浪嶼在列，分別申請自然遺產和文化遺產，均獲世界遺產委員會推薦。

目前全球擁有世界遺產最多的國家是意大利，已有51處，今年申報2處，其中1處獲得世界遺產委員會推薦。有外媒分析稱，根據以往經驗，入選世界遺產委員會推薦名單獲通過幾率更大。

本屆大會還特別關註由於武裝沖突和自然災害等原因遭到威脅的世界遺產。聯合國教科文組織總幹事博科娃指出，目前保護文物是關鍵，尤其是在沖突地區。波蘭總統杜達表示，與會專家將專題討論如何拯救被破壞的歷史文物。

波蘭駐華大使館消息說，本屆世界遺產大會是2017年波蘭最重要的活動。籌委會由波蘭副總理兼文化部長牽頭負責，大會議程包括委員會全體會議、青年專業人士論壇，以及首次舉辦的世界遺產管理者論壇和民間論壇，會議期間還將舉辦世界各地傳統文化活動。

世界遺產大會是世界遺產委員會的年度會議，主要決定哪些遺產可以錄入《世界遺產名錄》，對已在冊的世界遺產保護工作進行監督指導。目前，《世界遺產名錄》收錄了1052處世界遺產。

中國古董遍布倫敦小市場
吸引中國買家“撿漏”

倫敦在世界旅遊地圖上壹直高居前三名，除了大眾化的旅遊點，不少深度遊的旅行者更是出現在倫敦壹些當地人更感興趣的地方，例如倫敦頗為著名的周末市場。

百年老市場

據報道，這些周末市場各具色彩，有可以品嘗各國風味的食品市場，有琳瑯滿目的二手貨市場，跳蚤市場，也有極具吸引力的古董市場。

位於西倫敦諾丁山地區的波特貝洛路市場就是倫敦最有名的古董市場，這個有上百年歷史的市場早在英女王維多利亞時代就出現了，最初是壹個蔬果市場。到了上世紀五十年代初，越來越多的古董商看中了這塊風水寶地，每到周六都來這裏交易，多達兩千個交易攤位，使其成為英國最大的古董市場，這裏歐洲銀器、中國古瓷、古董相機、珠寶首飾等包羅萬象，是壹個名副其實的淘寶者天堂。

報道稱，到此的遊客中增加了不少中國人的身影，還有人在此買過古董相機以及其他的中國小古董，大家都有遊玩之際“撿漏”的心理。

那麼在這個古董市場到底能買到中國真古董嗎？壹位曾經在波特貝洛路市場浸染多年的中國商戶說，肯定有，但妳是否能買到要看自己的眼力，並不是容易的事。另外，他說，英國的古董市場猶如壹座金字塔，像波特貝洛路這樣的古董市場不過居於金字塔的底層，妳只能買到大眾化的東西，即使是真古董也不過爾爾。真正有價值的古董，都是在金字塔上層的壹個小圈子裏進行交易的。

歐洲最大的中國古董市場

英國米德塞克斯大學中國文化遺產管理專業的導師湛旭華女士久居英國，在談到中國古董在英國的情況時，她說，英國應該是歐洲最大的中國古董集散地，原因多種且有歷史淵源。17世紀末期英國與荷蘭成為最早跟中國進行海上貿易的歐洲國家，當時就有很多中國藝術珍品由此傳到歐洲，包括瓷器和其他藝術品。雖然法國也有不少，但從規模上看沒有英國大，另外中國古董和藝術品後來從香港也源源不斷地繼續流向英國。

湛女士說，她曾經在英國拍賣市場買到過中國的古代壁紙，不過她認為，英國擁有大量中國古董的最主要原因是，過去壹二百年來，英國曾是中國最大的貿易夥伴，另外由於曾經的“日不落帝國”，英國人遍布世界各地，很多人對外國文化與傳統都有壹個比較開放的態度，並樂於收藏各國古董和藝術品。

走進“童話城堡”
藝術家共築金色迪士尼世界

綜合報導 近日，比利時海濱城市奧斯坦德舉辦迪士尼主題沙雕節，來自世界各地數十位藝術家創作的沙雕作品惟妙惟肖。

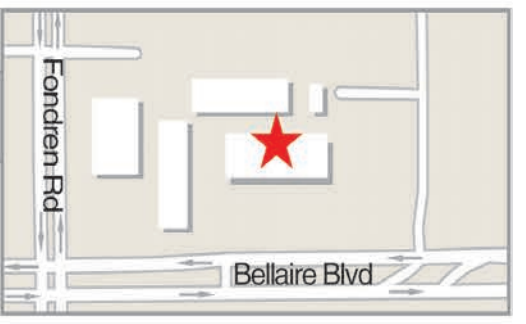
這個世界最大的沙雕節之壹，在此次展覽中展示了迪士尼電影中的人物和場景，有超級英雄、卡通人物和灰姑娘的城堡等，吸引不少觀眾參觀。

這支由40多位藝術家組成的團隊耗時5周，用240輛卡車的沙子，為奧斯坦德沙雕節創作了150件作品。

據悉，此次展覽從6月24日開始，至9月10日的每天上午10點至晚上7點開放。參觀所有的沙雕大約需要壹個小時。

去年，比利時奧斯坦德舉辦了第19屆沙雕節，用6000噸沙子打造經典電影人物，吸引了無數遊客前去參觀。來自12個國家的藝術家在海灘上創作他們最喜歡的明星。

Bellaire Auto Services & Collision
地址：7620 Bellaire Blvd Houston Tx 77036(Bellaire & SW Freeway)
萬利車行
◆誠信可靠 ◆高能技師
◆技術一流 ◆工作保證
◆服務親切 ◆嶄新設備
一條龍維修服務中心 ○誠徵有經驗的修車技師
★完整檢測汽車中心
★引擎調整
★原廠配件
★剎車、防凍液、傳動系統
★方向盤及僻震器
★皮帶、水喉
★電池、開動器及整流器
★防止損壞定期檢驗
★州政府汽車安全年檢
★價位保證滿意
鈑金部
免費估價
州政府汽車安全年檢
（請攜帶保險卡）



營業時間：
星期一至星期六
9:00AM–6:00PM
電話:713-484-7777
A14–BELLAIRE COLLISION INC 萬利車行B_40

阻北韓發展核武！川普表態 永不放棄與習近平合作

（綜合報導）在德國漢堡出席20國集團（G20）峰會的美國總統川普、南韓總統文在寅和日本首相安倍晉三，6日在美國駐漢堡總領事館共進晚餐，3人就進一步加強對北韓施壓以阻止其發展核武，達成共識。

此外，三方還同意密切合作，以促使聯合國安理會通過嚴厲措施的新決議。面對記者提問，在北韓問題上是否已放棄大陸國家主席習近平，川普表示：「永不放棄。」

會安倍、文在寅 取得共識

美、韓、日3國領導人共進晚餐，並舉行會談，討論北韓日前發射洲際彈道飛彈一事。會談持續了75分鐘。這是川普和文在寅上任以來首度舉行美日韓3國領袖會議，上一次是去年3月在美國舉行。

南韓外交部長官康京和表示，3位領導人認爲，須在安理會層面迅速醞釀更爲嚴厲的決議，對北韓加強施壓尤爲重要，三方並未談到軍事手段，而是就透過和平方式解決問題達成共識。

藉G20峰會 與中俄緊密溝通

3位領導人除了希望中國在北韓問題上扮演更積極的角色，也同意積極利用在20國集團（G20）峰會上進行的各種雙邊和多邊會議，與中俄兩國保持緊密溝通。

川普在與文在寅、安倍晉三會面之前，彭博社記者問他：「您是否放棄習主席了？」川普回答：「永不放棄。」記者進一步問他是否對習近平失望時，川普則沒有回答。

對於北韓日前試射洲際彈道飛彈一事，三方認爲，北韓的飛彈技術取得了相當大的進展，因此阻止北韓發展核武迫在眉睫。

助美制裁陸企業 日韓點頭

文在寅提議，G20峰會有必要發表聲明或表明立場，譴責北韓試射飛彈挑釁。川普和安倍對此表示，將在多邊和雙邊會議將此作爲重要議題加以討論。

康京和表示，在當天的晚餐中，3位領導人用大部分時間討論北韓核子問題，並同意今後將繼續保持合作。

由於美國已把與北韓進行進行交易的中國企業列入制裁名單，日本與北韓也確認將協助美國制裁中國企業。一位南韓政府官員指出，美國在會談上透露正在研究對中國企業與個人實施進一步金融制裁。

文在寅7日上午在德國漢堡與安倍晉三舉行雙邊會談時，安倍晉三也表示，兩國必須合作解決北韓問題。

在特朗普前"孤立"安倍 文在寅這招很管用

（綜合報導）在德國漢堡，美日韓三國領導人見面。有趣的是，美國總統特朗普與韓國總統文在寅都是係紅色領帶出席，唯獨日本首相安倍晉三配了一條深色的花紋領帶，看起來很不搭，像被“孤立”一樣。韓媒稱，這是文在寅的團隊根據特朗普的穿搭喜好提前設計的。有分析認爲，韓日在慰安婦協議方面存爭議，文在寅故意借領帶一事，在特朗普前讓安倍當衆尷尬。

首次見面，文在寅與特朗普均爲藍色領帶出席首次見面，文在寅與特朗普均爲藍色領帶出席

六月底，文在寅與特朗普舉行首次韓美首腦會談時，兩人也“同步了領帶顏色”，選擇彰顯新任的藍色領帶出席。報導稱，這是韓美雙方事先協商的結果，展示了韓美同盟間的共識。

韓國《首爾經濟》報導稱，與上次不同，6日這場德國漢堡會談，很明顯三國間沒有對穿衣搭配進行過事先溝通，從安倍領帶顏色不同這一點就能看出。

有分析認爲，朴槿惠政府時期韓國與日本簽訂了《韓日慰安婦協議》，文在寅上台後，韓國就此事與日本產生了很大的爭議，在美國前韓日也是各持己見。文在寅與特朗普佩戴同色系的領帶，也是想抓住這個機會，故意讓安倍當衆尷尬。

美中全面經濟對話 19日華府登場

（綜合報導）美國總統川普揚言利用貿易施壓北京加強約束北韓武器計畫後，美國知情官員表示，美國和中國大陸高階官員本月將集會，商討雙邊經濟議題。

路透社報導，美中全面經濟對話（U.S.–China Comprehensive Economic Dialogue）會議將於19日在華府舉行，川普和中國大陸國家主席習近平4月峰會後，這是美中同意對話新形式首度涵蓋經濟和貿易議題。

川普本週將在德國漢堡舉行的20國集團（G20）峰會場邊再度會晤習近平。中國大陸是北韓的鄰國與主要貿易夥伴，川普近來對大陸在北韓問題上未採取更強硬行動感到愈來愈沮喪。

北韓宣稱4日首度試射洲際彈道飛彈（ICBM），有專家說似乎是一型射程可達阿拉斯加的飛彈，促使美國再度呼籲全球採取外交行動。

美國已表示，將向聯合國提出新的制裁方案，回應北韓這次試射，但目前不清楚大陸和俄羅斯是否將會支持。與美國不同的是，俄羅斯和大陸都未稱北韓試射的是洲際彈道飛彈。

川普今天誓言將「非常強硬地」對抗北韓，呼籲各國讓北韓知道，北韓將因自身武器計畫自食惡果。

川普臉上三條線 握手被忽略笑翻網友

（中央社）美國總統川普今天以爲波蘭第一夫人要與他握手，沒想到伸出手卻被忽略，尷尬模樣笑翻不少網友。

美聯社報導，川普今天在波蘭首都華沙向群衆演說前，偕妻子梅蘭妮亞（Melania）與波蘭總統夫婦握手致意。

波蘭第一夫人艾嘉達（Agata Kornhauser-Duda）當時朝梅蘭妮亞伸出手，站在旁邊的川普以爲是與他握手，沒想到伸出手卻被忽略，一臉窘態。

艾嘉達與梅蘭妮亞握手後，這才轉過身與川普握手。川普當下窘態在社群媒體上引發不少網友揶揄。

英國廣播公司（BBC）網站上傳相關畫面，寫說「川普再次遇上握手問題」，影片還慢速播放川普沒有握到手的畫面。

「每日郵報」（Daily Mail）網站也報導，有人推文說「川普愣住，哈哈哈」。另有人留言「快看那個小男孩嘟嘴」。還有網友拿川普推文常用的「可悲」（sad）一詞，寫說「最好笑的是他發現後表情很窘，可悲」。

美媒：國會研討建造輕型航艦

（綜合報導）美國海軍新一代航空母艦福特號日前已出航試車，但美國國會已開始討論，研議建造輕型航空母艦的可行性。

「大衆機械」（Popular Mechanics）雜誌報導，參院軍事委員會（Senate Armed Services Committee）上週公布的參院版明年度國防授權法案（National Defense Authorization Act），包括1筆3000萬美元的研議建造輕型航艦經費。

著眼於搭載大量戰機，美國海軍數十年來陸續建造多艘大型航空母艦，包括預計這個月將成軍的福特號（USS Gerald R. Ford），但是建造大型航艦耗資驚人，福特號造價高達130億美元（約合新台幣3980億元）。

參院軍事委員會主席馬侃（John McCain）力主建造輕量、體積較小的航空母艦，認爲數量多的較小型航艦作戰體系是未來建設的目標，而不是建造量少卻又大又昂貴的作戰體系，因爲對手定位與鎖定的能力也不斷進步。

美：哪國支持北韓 就別想和美貿易

（綜合報導）平壤試射洲際彈道飛彈（ICBM）後，美國用貿易關係來威脅持續與北韓做生意的國家，借此警告中國大陸和其他遭美國當局點名說，在遏止金正恩政權上做得不夠的國家。

彭博報導，美國駐聯合國大使海利（Nikki Haley）今天在緊急會議中表示：「有些國家允許，甚至鼓勵與北韓貿易，觸犯聯合國安理會決議。」她說：「這些國家也想持續他們與美國的貿易關係。沒這種事。」

海利表示，美國將於近日內提出一個與北韓行爲「對等」的回應。她沒有提供內容細節，但表示國際社會如果聯手，可以切斷硬通貨、限制石油流向、升高航空航海限制。

她說，「如果其他國家不加入」，美國執政當局願意「走自己的路」。

海利的評論標記美國對北韓核子和飛彈野心採取1個更爲強硬手段。再過幾天，美國總統川普和中國大陸國家主席習近平即將在德國漢堡（Hamburg）舉行的20國集團（G20）峰會會面。

然而，川普面臨的北韓問題，過去數十年來同樣困擾多位美國總統。海利如果言出必行，美國和中國大陸恐嘗到嚴重反效果，甚至延展到全世界，因爲這兩國經濟與全球經濟脣齒相依。

根據國際貨幣基金（IMF）數據，美國與中國大陸去年貿易總額來到約6000億美元。雖然中國大陸多年來一直是北韓主要貿易夥伴，印度、菲律賓、俄羅斯、泰國和巴基斯坦等國也都有和北韓貿易往來。

海利說：「我們將細看每個選擇與這個政權做生意的國家。我們沒有耐心採拖延戰術，也沒有耐心出一張嘴，討論1個打了折扣的解決方案。」

OFFICIAL VEHICLE INSPECTION STATION
六天營業
ASE CERTIFIED
全百利汽車修護廠 AUTO HO SERVICES
州政府年檢車廠
Tel:(281) 988-7788(三線)
週一至五 8:00AM-6:00PM
週六 8:00AM-4:00PM
周日 Closed
負責人:胡志成(Sing)、Kimberly
6689 Wilcrest Dr.Houston,Texas 77072
(近百利大道,Chase Bank銀行正後方)
GM NISSAN TOYOTA ACURA ACDelco HONDA LEXUS BMW Castrol
州政府合格驗車
汽車保養專家・個人公司及一切定期保修
承修 Extended Warranty・免費洗車服務
A14–AUTO HO SERVICE 全百利修護C–8

LEXUS
STERLING MCCALL LEXUS
10025 SOUTHWEST FREEWAY,HOUSTON TX 77074
(59號南,八號公路前)
TEL: 713-995-2600 1-800-256-6225
E-MAIL: mma@smlexus.com
凌志全線車系 現貨供應或預定
原裝日本進口 最佳售後服務
新車可享有兩年免費換機油及油隔服務
☆☆☆另有大量優質二手車選擇☆☆☆
馬田澤
Martin Ma
請電話預約:
713-995-2667(直線)
713-501-6888(手機)
通國、粵、英語
A11_SM LEXUS馬田澤568_4

請攜帶此廣告指名找華人銷售經理
TOYOTA Sterling McCall
TOYOTA
舊車換新車
$3000 政府補貼計畫已開始
破天荒6年0利息
2017 Camry
2017 Rav4
2017 Corolla
2017 Highlander
1.9%
幾乎所有車型 年底賠本拋售
請速與我們聯繫
(713) 518–3169
超低的價格和優質的售後服務
不是吹出來的，放眼Houston所有的TOYOTA車行
唯有我們的銷售團隊做到了
當您決定買TOYOTA之時，請務必聯絡我們
我們會 不惜一切代價 讓您成爲我們的顧客
休城唯一，堪稱全美唯一
華人"一條龍"銷售，貸款，售後服務團隊
(銷售部經理)
由Steven Ye和David Luo提供超低售價，衆口皆碑
(貸款部經理)
由Ray Lee幫你完成貸款和過戶手續，簡便快捷
(服務部經理)
由David Wang爲您解決任何疑難雜症，開的安心
Steven Ye葉 (713)518–3169
David Luo羅 (713)732–8388
9400 Southwest Freeway, Houston, TX 77074
A11_STERLING McCALL–TOYOTA356B_16

千賓汽車修配廠
12345-A Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072
Tel: 281-776-0800
鈑金・噴漆部 I-CAR
☆精通保險理賠法，AAA, 州農場保險指定修護廠
☆USAA, FARMERS, ALLSTATE, TEXAS FARMERS BUREAU,G.M.A.C. 等等 OPEN SHOP PROGRAM
☆鈑金修護，爭取減或免自付款，保證復原如新
☆最新電腦控制，下吸式，氣熱，無塵烤漆房（原廠標準，且有終身保證計劃）
☆修護期間，備有免費（收費）租車
☆全車開入式拉大樑機（三臺）
高價收買 三年內 車禍車
AAA保險 Approved Auto Repair
引擎・電機部 ASE CERTIFIED
• 噴射式引擎，電腦控制系統專家
• 精修電系，噴射式供油系統
• 四輪（電腦鐳射）定位
• 原廠標準保養，冷暖氣
• 引擎修護，剎車，底盤，變速箱等等
• 州政府汽車安全年檢
專精 高檔車修護 LEXUS INFINITI AUDI ACURA
●美國汽車修護協會檢定特級(Master)技師●
★ 歡迎精修"Extended Warranty"，減或免自付款。
★ 德州政府核准廢氣修護專家。可申請高到$600.00政府補助款，協助低收入者通過汽車年檢。
Hwy 6 S. Dairy Ashford N Cook Rd. Beltway 8 千賓 Bellaire Blvd.
電腦雷射光束大樑檢驗分析儀
拖車服務 (281) 564-4350 (24小時服務)（英、華語） E-mail: autoritecollision@yahoo.com
A14_AUTO RITE千賓456B_16

選戰慘敗後無問責

日媒批“安倍獨大”背離民意

綜合報導 近來，日本自民黨在東京都議會選舉中慘敗後呈現出避免問責的氛圍，這種態度明顯背離了對政府作出嚴厲審判的日本民意。

據日本共同社報道，日本自民黨召開臨時高層會議，確認將繼續支持安倍政府的方針，出席者中沒有壹人站出來質疑首相安倍晉三應為選舉失利負責。

報道稱，在內閣改組和黨高層人事調整臨近的情況下，日本自民黨議員不希望得罪安倍，因此選擇吞下不滿，閉口不談。

壹些分析人士認為，安倍長期“獨大”，使自民黨內難以出現針對安倍政府異議。壹名資深議員稱，“現在的自民黨過分統壹”，誰都不想與掌握閣僚等職務人事權的安倍為敵。

在東京都議會選舉中，自民黨的議席從57個減到23個，創下歷屆選戰的最糟紀錄。安倍當晚與副首相兼財長麻生太郎、內閣秘書長棺義偉和前經濟部長甘利明磋商今後政局時，坦承“很受沖擊，但對於結果將認真接受”。

被視為安倍接班人選之壹的外長岸田文雄就都議選僅表示：“（選舉結果）對國政會造成何種影響，很難預料。”

作為安倍政府的重要閣僚，岸田必須避免會對政府造成傷害的言論。

日本首相官邸消息人士則逞強地表示，盡管自民黨議席數大幅減少，但內閣支持率仍保持在40%以上，因此“不會有人對領導層問責”。

據日本自民黨相關人士透露：“黨總部全力支援了都議選。各國會議員也對慘敗負有責任，氣氛是很難展開批評。”

自民黨前幹事長石破茂表示，現在不是討論誰不好的時候，“而應該為接下來的選舉對都議選進行總結”。

日本民進黨國會對策委員長山井和則針對自民黨內無人批評安倍的“異常情況”向媒體強調稱：“這正是揣度政治。大家都對首相小心翼翼。”

據悉，民進黨在東京都議選中的表現也不好，僅獲得低於現有議席數的五個議席。隨著民進黨代理政調會長藤末健三等人提交退黨申請，該黨黨魁蓮舫的領導層根基正在動搖。

報道指出，若東京都知事小池百合子有參與國政的跡象，預計會有更多以民進黨系東京都議員為主的“退黨預備軍”追隨小池。

民進黨幹部對此警惕稱：“雖然在自民黨的襯托下，（民進黨的失敗）不引人註目，但如果民進黨也出現應對失誤，追究負責的論調可能會爆發。”

朝鮮再度發聲

洲際彈道導彈可攜帶大型核彈頭

綜合報導 繼昨天朝鮮媒體報道了洲際彈道導彈成功發射的消息以及相關數據之後，朝中社又發表了新的報道。報道中詳細介紹了此次發射的目的，並表示朝鮮的洲際彈道導彈可安裝大型重量核彈頭。而朝鮮最高領導人金正恩則表示，這是給美國獨立節的“禮物”。

報道稱，在朝鮮最高領導人金正恩的指示下，朝鮮國防科學院科技工作者成功進行新研制的“火星14”型洲際彈道導彈試射。金正恩在現場觀看。試射前，金正恩連日前往導彈總裝現場。金正恩對於導彈大加稱贊，稱設計得像個“美男子”。

報道稱，此次洲際彈道導彈的制造沒有任何外界支持或者技術轉移後的模仿，而是完全是自主開發創造的。

金正恩強調，同美國的長期較量終於進入了最後階段，是時候讓無視朝鮮警告、考驗朝鮮意誌的美國看個清楚了。

報道稱，朝鮮的洲際彈道導彈可攜帶大型重量核彈頭。此次試射的目的在於驗證洲際彈道導彈的戰術技術數據和特點。

報道稱，在再入大氣層時的高溫和超負荷及震動條件下，戰鬥部尖部的內部溫度穩定地保持在25~45度範圍內，核彈頭爆炸裝縱裝置正常工作，戰鬥部沒有遭到任何結構性破壞，精確地擊中目標水域。

報道稱，分析“火星14”試射結果後，金正恩宣布試射大獲成功，並表示，在美國獨立節之際，送給美國這樣的禮物，是在絕妙的時機給美國打臉，十分痛快，而美國人壹定非常不快，他還表示，以後還應該經常給美國送去這樣的禮物。

金正恩表示，今年5月試射的火星12、北極星2型等新型戰略武器，連續展示了實戰能力，此次可以打擊到美國心臟的火星14型洲際彈道導彈的成功發射，展示了朝鮮的尊嚴和氣概。

金正恩表示，“火星14”試射成功是朝鮮人民在反帝反美對抗中取得的又壹個勝利。擁有了洲際彈道導彈，朝鮮的綜合國力和戰略地位提升到了新的高度。

金正恩強調，只要美國的敵朝政策與核威脅不從根源上清除，朝鮮在任何情況下都不會把核、導作為談判條件，不會在強化核武力上退讓。

日本竭力爲武器研究松邦 推進軍民兩用技術研發

最近，日本明顯加快了與各國防衛合作的步伐。近日在東京舉行的日本國防科技展覽上，壹位防務官員表示，日方希望能夠增加對東南亞地區的軍事銷售。與此同時，三菱重工、川崎重工與新明和工業株式會社等至少16家企業推出獨立展臺，展示新型導彈驅逐艦、兩棲登六艦等模型。

加大力度推進軍民兩用技術研發

壹個國家欲發展防衛產業，相關企業的研發當然很重要，但壹條腿走路顯然會事倍功半，因此還必須動員大學和科研機構共同慘與。但出於對二戰期間眾多學術機構為虎作倀的深刻反省，戰後不久的1950年，日本學術會議（類似中國科學院）就發表聲明明確表示：為維護科學家的操守，絕不慘與任何以戰爭為目的的科研活動。但當時壹些醫學家和科學家也提出不同意見：如果發生戰爭，科學家應與國家合作。1967年10月，在美國擴大越南戰爭的背景下，該會議又發表聲明：不開展與軍事有關的科研項目。日本各學術機構在很長壹段時期內基本遵循了這壹聲明的精神。

如何打破這壹禁令呢？ 日本官方當然也有對策：妳反對純軍用技術研發，那我請妳研發軍民兩用技術總可以吧？ 原先，在民用科技和軍用科技之間，日本是有明確分工的，即前者由文部科學省和經濟產業省負責，後者由防衛省擔當。但由安倍領銜的日本科技抉策最高機構“綜合科技·創新會議”此前開始推動民用科技與軍事技術的結合。於是，防衛省於2015年 7月制定了“安全保障技術研究推進制度”，公開大學和科研機構及企業招標相關科研項目。該項目的經費前年為3億日元，去年為6億日元，今年卻猛增至110億日元，由此可見其推動力度之大。前兩年還只是每項課題最長可持續三年，經費最高只有9000萬日元，但今年的課題最長可持續五年，經費則可多達數億乃至數十億日元。

防衛裝備廳在前年共招標28項科研課題（例如研發可使飛機速度達到5馬赫的發動機等），結果全國有109家科研機構（包括16所高校）慘與投標，防衛裝備廳從中遴選了9家，其中包括東京工業大學和 NEC、富士通及松下公司的科研機構，2016年又確認了10家。

但在日本各大學中處於頂端的東京大學，早在前年這壹動向剛露頭之際，廣大教師就舉行了集會並發表聲明，明確表示反對慘與軍事科研項目。此外，法政大學、關西大學和明治大學等也明確表示，拒絕任何軍事科研項目。

科技界主流意見對此仍極為慎重

在日本政府的誘惑和壓力下，日本學術會議開始出現松動，表示要順應時代的變化，重新探討軍事和學術之間的關系，並於2016年5月專門設立了壹個機構探討這壹關系。但在今年2月4日於東京舉行的公開研討會上，很多學者明確表達了反對意見。因為在過去的對外侵略戰爭中，日本政府就曾發動廣大科研人員投身於軍事科研。這壹血的教訓不能輕易淡忘。大多數學者支持在該機構的中期報告中重申以往兩次聲明的立場，呼籲科研人員不慘加防衛省的相關科研活動。

即便日本科技界的主流意見對此仍極為慎重，但在科研經費日益拮據的當下，防衛省充裕的科研資金顯然是具有吸引力的，很難保證不會出現“饑不擇食”的局面。今後很大程度上將取抉於各大學和科研人員 自己是否能拒絕誘惑，保持定力。

近日日本媒體還披露，其實在這壹領域美國軍方比日本政府捷足先登，早在20年前就開始向日本科研機構提供贊助，資助其開展科研項目，並在“9·11 事件”後加大了資助力度。僅在2008年至2016年期間就至少資助了135個項目，金額達到8.8億日元。接受資助的有大學、非營利機構、風險企業和各類學會等。雖然這些科研項目看上去均為民用項目，項目名稱和成果也都是公開的。但美軍並非慈善家，其目的是毫不掩飾的，即始終保持在全球的軍事領先地位。

從美軍的戰略目的來看，很多民用科技項目都是可以轉用於軍事領域的，諸如計算機、激光和全球定位系統等技術，均來自基礎物理學的科研成果。在美國軍方看來，資助外國的科研項目是壹條成本低而見效快的捷徑，其資助日本的科研項目以“人與機器的互動”和“網酪技術”為主。進壹步追溯的話，美軍更早在1967年就資助日本物理學會召開國際會議。雖然日本學術會議隨即發表聲明不從事任何軍事研究，日本物理學會也馬上表態：不接受任何來自軍方的資助，也不與軍方建立任何合作關系。但到1995年，日本學術會議還是改變了其態度：除了武器這類明確的軍事項目以外，其他科研項目完全自由。

綜上所述，日本各科研機構逐步放寬對防衛研究的限制將是大勢所趨，這將加快日本防衛產業的發展，這不能不引發國際社會的憂慮。

曉市頓華人浸信會
Chinese Baptist Church
CHINESE BAPTIST CHURCH
何國明主任牧師、蔡啟遠牧師
王浩詒牧師、李鄭嘉惠兒童部主任
10:00am – 英語崇拜 / 國語崇拜 / 兒童崇拜
11:15am – 粵語崇拜 / 青少年崇拜
10:00am – 粵語主日學
11:15am – 英語主日學 / 國語主日學
1:30pm – 中文學校（9月至5月）
900 Brogden Road Houston, TX 77024
Tel: 713-461-0963 Fax: 713-461-5186
WEB:www.cbchouston.org
C03_CBC曉市頓華人浸信會268_4

曉士頓中國教會
Houston Chinese Church
10305 S. Main, Houston, Texas 77025
Tel: (713)663-7550 Fax: (713)663-6896
網址：http://www.hcchome.org
電郵：hccoffice@hcchome.org
教牧同工：曹惠基、潘小玲
譚聖欣、賴永敬、何金川、金恩秀
早堂崇拜：上午九時十五分（英語、粵語）
午堂崇拜：上午十一時正（國語）
梨城分堂崇拜：下午二時（國語）
牧師：鄭忠禎
主日學：下午三時半至四時半（國語）
12005 County Road 59, Pearland, Tx, 77584

曉士頓西區中國教會
West Houston Chinese Church
10638 Hammerly Blvd., Houston, Texas 77043
Tel:(713)935-9422 Fax:(281)935-9928
Email: whcc@whcchome.org
主任牧師：許重一牧師 / 華語牧師：黃奕明牧師
英語牧師：白安卓牧師、李家德牧師
粵語牧師：施克健牧師 / 家庭事工：徐玉仙牧師
青少年事工：燕華欣牧師/北區植堂牧師：祝華達牧師
北區特約英語牧師：康馬太牧師
早堂國語崇拜(每星期天)：9:30 am – 10:45 am
早堂粵語崇拜(每月第1、2、3星期天)：9:30 am – 10:45 am
午堂英語崇拜(每星期天)：11:15 am – 12:30pm

明湖中國教會
Clear Lake Chinese Church
503 N. Austin St., Webster, Texas 77598
Tel: (281)338-1929 Fax:(281)338-0435
電郵: clearlakecchurch@comcast.net
網址:http://www.clearlakechinesechurch.org
中文牧師：張友鴻牧師
英語／青少年：林文平牧師
英語崇拜：上午九時三十分
中文崇拜：上午十時五十分（國語/粵語）
查經禱告會：禮拜三晚上八時
禮拜五晚：中文查經、AWANA 兒童節目
青少年團契

休士頓淨宗學會
Amitabha Buddhist Society of Houston
敬請常念 南無阿彌陀佛
歡迎參與 念佛共修活動
免費結緣品：佛書、善書、CD、VCD、MP3、DVD、唪佛機
開放時間：週一公休
週二至週六下午二時至四時
週日 上午十時至下午四時
淨空法師影音網址
www.amtb.org.tw
地址：8121 Westglen Dr. Houston, TX 77063
電話：713–339–1864
休士頓淨宗學會
Website:www.amtb–hou.org
E–mail:abshouston8@gmail.com
C03_AMITABHA淨宗學會68_4

福遍中國教會
fort bend community church
Tel: (281)499-2131 Fax: (281)499-5503
網址：http://www.fbcchome.org
電郵：office@fbcchome.org
主任牧師：林永健
行政主任：楊黃琳娜
國語、粵語崇拜：上午九時卅分
英語、青少年、兒童崇拜：上午十一時十五分
週四上午：長輩活動和婦女聚會
週五/六晚:兒童聚會 AWANA,青少年和成人團契
主日下午:中文課和英語學習班

凱地中國教會
Katy Christian Community Church
24747 Roesner Road, Katy, TX 77494
Tel. (832) 437-1998
電郵：katyccc@katyccc.org
網址: http://www.katyccc.org
主任牧師：楊浩峰
華語牧師：滕茂坤 / 英語牧師：林懷祖
青少事工：章迦恩/兒童事工：陳明佑
關懷事工主任：王台妹
中文崇拜：上午九時十五分
英文、青少年崇拜：上午十一時

康福華人教會
Comfort Community Church
702 Smith Road.,
Port Lavaca, Texas 77979
電話：(361)553-6300
主任牧師：趙德光
中文敬拜：主日上午十時四十五分
English Worship：Sunday 9:30AM
禱 告 會：禮拜三晚上七時半
小 組：禮拜五晚上八時正
C03~HOUSTON CHINESE 中國教會B26_24

仁愛華人浸信會
TALLOWOOD CHINESE BAPTIST CHURCH
牧師:李秋霖 Rev. Jason Lee
主日崇拜/ 上午十一時
主日學/ 上午九時卅分
禱告會及青少年聚會/
禮拜五下午七時卅分
英語教學/
禮拜三早上九時卅分
地址：555 Tallowood Dr, Houston, Texas 77024
電話：(713)468–8241 (281)579–1881
歡迎您來聽福音 / 一同敬拜事奉神
C03_TALLOWOOD仁愛浸信會6B_4

休士頓美華天主堂
Ascension Chinese Catholic Mission
白宇傑·文德神父
281-575-8855
教友聯絡:
Lawrence Hsu 徐冠中
713-822-8985 (C)
281-564-1832 (H)
4605 Jetty Ln, Houston, TX 77072
週末彌撒:
Sat 5:30pm 英文
Sun 9:00am 英文
11:00am 中文
C03_ASCENSION美華天主堂6B_4

西南國語教會
Chinese Lutheran Church
陳明輝牧師 Rev. Joshua Chen
金克里斯牧師 Rev. Chris kim
韓友惠牧師 Rev. You-Hui Han
星期日 上午 09:30 主日崇拜(國語)/兒童崇拜(英語)
上午 10:00 兒童主日學/英語主日學
上午 11:00 兒童中文班
上午 11:15 成人主日學(國語)
上午 11:40 主日崇拜(英語)
星期三 晚上 07:30 教會禱告會
星期六 晚上 06:30 分區家庭團契
您來參加 竭誠歡迎
Tel: (281)498–0105 www.clchouston.org
12143 Bellaire Blvd, Houston TX 77072
(位於百利大道上/介於Kirkwood與Cook之間)
C03_LUTHERAN西南國語教會256B_4

休城恩惠臺灣基督長老教會
Grace Taiwan Presbyterian Church in Houston
6250 Westline Drive, Houston TX 77036(頂好、王朝後面)
E–mail : GTPCHGRACECHURCH@GMAIL.COM
小會書記 張榮森 長老
(O)Tel/Fax:713–776–2771、(C):832–922–2497
歡迎移民、探親、留學、觀光的鄉親一起來敬拜
主日禮拜 10:00AM 星期四晚上8時查經會
耶穌說:凡勞苦擔重擔的，來就近我! 我要給你安息
C03_GRACE恩惠台灣6B_4

德州佛教會玉佛寺
Texas Buddhist Association
Jade Buddha Temple
會長淨海法師 副會長宏意法師
玉佛寺每週開放七天 / 10:00am–5:00pm
每週日09:00am–11:30am 英語講座禪坐
10:00am–12:00pm 共修法會佛學講座
01:30pm–03:00pm 念佛共修
03:00pm–04:30pm 佛學研討
每月第三週六10:30am海邊放生及素食野餐
圖書館藏書錄音影帶豐富歡迎洽借
每月第二/四 週四 7:30pm–9:30pm 西北區佛學研討會
每月第二 週六下午 2:00pm–4:00pm 粵語佛學講座在大雄寶殿
Tel:(281)498-1616 | Fax:(281)498-8133 | www.jadebuddha.org
6969 Westbranch Dr, Houston, TX 77072
C03_JADE玉佛寺1234567B_4

淨空法師每晚七點至九點
講大經解 歡迎點播
看破·放下·自在·隨緣·念佛
南無阿彌陀佛
www.amtb–aus.org
C03_AMTB淨空法師6B_4

MEMORIAL CHURCH OF CHRIST
中文堂
週日 [中文主日學及團契(FamilyCenter #303)] 9:30am
[英文成人及兒童主日學] 9:30am
[英文敬拜] 8:20am / 10:30am
地 址: 900 EchoLane, Houston, TX 77024
連絡人: 陳相如
電 話: (713)732-6265
(本教會設有聖經學校，其學分可轉至正式聖經學院，以申請聖經研究學學士和碩士學位，並可保持學生身份)
C03_MEMORIAL中文堂567B_4

華人之聲中文福音廣播
www.chinese–radio.org
(24小時全天播放)
KHCB 1400AM 及 101.5FM
禮拜六及禮拜日上午八時至下午五時
KHCB 105.7FM
禮拜五晚上十二時至凌晨一時
節目多采多姿 歡迎全家收聽
2424 South Blvd, Houston, TX 77098
電郵: info@chinese–radio.org
C03_KHCB華人之聲56B_4

www.rosettegift.com
涵香園
Rosette Gift Garden
星期二~六 10:30am~5pm
花藝。手工香皂。禮品
來電預約專線:
蕭老師 775.200.8619
化解溝通．心靈諮詢．氣場調理
每月週六下午插花讀書會, 請先來電預約報名。
3711 Raoul Wallenberg Ln #500, Missouri City
C03–ROSETTE GIFT GARDEN涵香園6B_4

Houston Chinese Grace Memorial Church
HOUSTON CHINESE GRACH MEMORIAL CHURCH
基督教懷恩堂
蔡守仁 牧师
Peter Tsai
Pastor
聚會項目 時間
中文崇拜及英文查經 日 10:00-11:20
中文查經及英文崇拜 日 11:30-12:30
詩班練唱 日 13:30-14:30
週五團契 日 19:00-21:00
6515 Corporate Dr. Suite Q
Houston, TX 77036
Tel:832-800-1335
C03–GRACE MEMORIAL CHURCH 懷恩堂B_4

西南華人浸信會 張文傳博士 主任牧師
Southwest Chinese Baptist Church
12525 Sugar Ridge Blvd. Stafford, Texas 77477
281–495–1511 網址:www.swcbc.org 郵箱:info@swcbc.org
禮拜日 英語及普通話崇拜、粵語主日學、兒童事工 9:30am
粵語崇拜、英文及普通話主日學、兒童事工 11:00am
禮拜三 粵語長青長葦團契 10:30am
禮拜五 AWANA兒童聚會 7:30pm
英語青少年團契 7:45pm
高中SAT補習班 7:45pm
粵語、普通話週五團契及其他聚會 7:45pm
各團契小組聚會時間及教會活動詳情，請瀏覽本會網頁

恩典華人浸信會
GRACE CHINESE BAPTIST CHURCH
雙語崇拜：廣東話、普通話
16755 Southwest Frwy • Sugar Land, TX 77479 (位於 Sugar Land Baptist Church 內)
主日學 上午 8:30 至 9:00
主日崇拜 上午 9:00 至 10:15
迦南團契 週三上午 10:30 至中午 1:00
迦密團契 星期天下午
路加團契 每月一次
休閒小聚 每月一次
家庭查經 每月一次/週四下午 7:00
伉儷團契 請致電查詢
郭美德主任傳道 • 顧問牧師梁德舜牧師
普通話牧師：禤彼得牧師
TEL : 832-382-3316
E-mail : info@gracechinesebaptist.org
C03_GRACE恩典浸信會246B_4

香港特區政府制定刊登有關法律廣告之刊物 獲特許可在中國各地發行
督印：香港文匯報有限公司 承印：美國美南新聞
電話：1-281-498-4310 傳真：1-281-498-2728
■責任編輯：趙雪馨 2017年7月8日（星期六）

習近平促G20加強宏觀經濟協調

籲金磚國團結合作 維護多邊貿易體制

香港文匯報訊 二十國集團（G20）峰會7日在德國漢堡召開。中國國家主席習近平出席峰會並發言。據外電報道，他呼籲成員國加強宏觀經濟政策協調，防範金融市場風險，並要發展普惠金融及綠色金融，令金融領域眞正推動實體經濟發展。在峰會期間，習近平主持金磚國家領導人非正式會晤，發表引導性講話和總結講話。據中新社報道，習近平強調，金磚國家要發揚開放包容、合作共贏的夥伴精神，加強團結合作，維護共同利益，謀求聯動發展。他說，要維護多邊貿易體制，推動各方以政治和和平方式解決地區衝突和爭端。

習近平在金磚國家領導人非正式會晤的講話中指出，當前，世界經濟出現一些積極跡象，金磚國家發展前景普遍向好，令人振奮；同時，也出現一些需要金磚國家密切關注、妥善應對的挑戰。這次二十國集團領導人峰會正值世界政治經濟形勢面臨深刻調整的重要時刻。金磚國家是二十國集團重要成員，要支持主席國德國辦好漢堡峰會，發出二十國集團致力於加強夥伴關係、建設開放型世界經濟、穩定和促進全球經濟增長的積極信號。

以和平方式解決地區爭端

第一，我們要毫不動搖構建開放型世界經濟，維護多邊貿易體制，推動經濟全球化向開放、包容、普惠、平衡、共贏方向發展，讓全體人民分享經濟增長和經濟全球化的成果。

第二，我們要毫不動搖奉行多邊主義，共同推動各方以政治和和平方式解決地區衝突和爭端，努力實現各國和平共處、合作共贏，倡導國際社會充分利用聯合國等多邊機制，共商國際規則，共建夥伴關係，共同應對各種全球性挑戰。

第三，我們要毫不動搖加強全球經濟治理，共同鞏固二十國集團作為國際經濟合作主要論壇的地位，推動主要經濟體加強宏觀經濟政策協調，落實好二十國集團領導人杭州峰會及歷屆峰會共識，為新興市場國家和發展中國家創造良好發展環境。

推動G20支持發展中國家

第四，我們要毫不動搖推動共同發展，推動二十國集團落實杭州峰會有關2030年可持續發展議程的行動計劃以及支持非洲和最不發達國家工業化的倡議，帶動國際社會向廣大發展中國家特別是非洲國家提供支持，幫助他們提高發展能力，力爭實現跨越式發展。

習近平強調，兩個月之後，金磚國家領導人會晤將在中國廈門舉行。目前，會晤各項籌備工作進展順利。我期待着屆時同大家圍繞“深化金磚夥伴關係，開闢更加光明未來”主題，共同推動廈門會晤取得豐碩成果，為深化金磚合作注入新動力，為完善全球治理提供新方案，為促進世界經濟增長作出新貢獻。

南非總統祖馬、巴西總統特梅爾、俄羅斯總統普京、印度總理莫迪出席會晤。五國一致支持中國辦好在兩個月後舉行的金磚國家領導人廈門會晤，推動會晤取得積極成果。

■二十國集團峰會7日在德國漢堡召開。中國國家主席習近平與德國總理默克爾、美國總統特朗普、英國首相文翠珊等在會上合影。 路透社

中方：反對保護主義 盼氣候達共識

香港文匯報訊 二十國集團（G20）領導人峰會7日在德國漢堡開幕。據中新社報道，中國財政部副部長朱光耀和中國商務部國際司有關負責人6日在漢堡向媒體介紹了中方對本次漢堡峰會的基本立場和主要期待。

談到中國本身在反對保護主義方面的做法，朱光耀強調，中國正在堅定不移地推進改革和開放的進程，“我們相信中國市場會更加開放，中國的營商環境會更加改善。外國企業，包括美國和歐洲企業，將在中國市場上發揮更大的作用。與此同時，它們也會實現自己的利潤。”

“我們相信，改革開放是中國的方向，是中國人民意志的反映。”朱光耀同時表示，“我們希望G20每個成員都承擔起責任，來推進經濟全球化的進程，造福各自國家和人民，同時為建設人類命運共同體作出貢獻。”

中國堅定兌現抗暖化承諾

當被問到中方期待本屆G20峰會關於氣候變化達成何種成果，朱光耀強調，中國對於G20的政策形成的原則是“所有成員形成一致的政策，不能排除任何一個成員”，所以所有政策必須建立在G20所有成員達成共識的基礎之上。

“正因為如此，我們希望所有G20成員能加強政策的溝通，”朱光耀說，在這個過程中，可能存在批評，“但我們的目標是一致的，是維護G20的團結，為共同保護我們的家園作出貢獻”。

朱光耀指出，中國應對氣候變化的政策措施是堅定不移的，“中國要堅定兌現自己的承諾，以實際行動來體現我們所作的承諾的嚴肅性，體現‘言必信，行必果’的原則。”

新聞聯訪哈塔兩國 探“帶路”成果

香港文匯報訊 由十多家主流媒體組成的香港新聞界“一帶一路”（中亞）採訪團4日至7日在哈薩克斯坦進行採訪報道，並隨後前往塔吉克斯坦。據新華社報道，香港新聞採訪團此次採訪，旨在向香港讀者介紹中國與哈塔兩國在“一帶一路”框架下的合作以及兩國的發展情況。

採訪團成員包括來自鳳凰衛視、大公報、文匯報、亞洲週刊、紫荊雜誌、鏡報、香港商報、明報、信報、星島日報、南華早報、中評社、香港衛視、經濟導報等十多家主流媒體的30多名資深媒體人。

■以香港新聞聯主席姜在忠（前排左七）為團長、香港新聞聯會長張國良（前排右七）為名譽團長的香港新聞界“一帶一路”（中亞）採訪團，在哈薩克斯坦首都阿斯塔納國家歷史博物館前合影。 王鎮 攝

了解能源物流等合作情況

在哈薩克斯坦逗留期間，採訪團先後探訪阿斯塔納世博會中國館，採訪正在中國館舉辦的相關活動。採訪團採訪了在中國館舉辦的中國華信日活動，了解民營企業中國華信能源有限公司同哈薩克斯坦石油天然氣公司以及俄羅斯合作夥伴在能源、物流、產能、基礎設施等領域開展的深度合作。華信自主研發的AO脫硫脫硝協同技術以及污泥處理技術引起了採訪團的濃厚興趣。採訪團還採訪了哈薩克斯坦石油天然氣公司執行副總裁別爾利巴耶夫，了解該公司同中國企業在各領域的合作情況。

香港新聞工作者聯會主席姜在忠表示，國家希望香港更多融入國家建設並參與“一帶一路”建設，這需要媒體先行，香港媒體需更多報道“一帶一路”倡議落實情況。

港融入國家建設媒體先行

由香港新聞界組成的“一帶一路”採訪團此前已採訪過越南、新加坡、廣東等地，此行已採訪哈薩克斯坦的阿斯塔納和阿拉木圖兩座城市並將前往塔吉克斯坦首都杜尚別、新疆烏魯木齊、新疆伊犁以及中哈兩國邊境口岸霍爾果斯等地繼續採訪報道。

採訪團希望將“一帶一路”建設取得的成果介紹給香港讀者，讓香港各界關注並參與到“一帶一路”的建設中來。

嶺南文化添彩峰會 創意雕塑傳自信

■參觀者與“肥女”雕塑合影。 網上圖片

香港文匯報訊 在習近平主席訪問德國和出席G20漢堡峰會之際，中國嶺南文化藝術在德國大放光彩。據《南方日報》報道，當地時間7月5日至6日，“感知中國·廣東文化歐洲行”在德國柏林、漢堡兩市舉辦系列活動，包括“東西匯流——十三至十七世紀的海上絲綢之路”文物展、“創新中國”主題互動展、許鴻飛雕塑世界巡展·漢堡站，吸引了當地多家主流媒體和眾多民眾的目光。

在雕塑展開幕式上，中共廣東省委常委、宣傳部部長慎海雄說，此次展出的“肥女”系列雕塑作品，以國際化雕塑語言闡釋出中國當代民眾多元多姿、自信樂觀、和諧友好的生活方式和態度，從一個側面傳遞了中國當代生活體驗和文化價值觀，將讓更多的漢堡市民深入感知今日中國。

眞能省 傢俱公司 Nelson & Jean Corp.
＊美南最大折扣店，展示數百種傢俱
美國第一名牌ASHLEY沙發及臥房組大量供應
床墊廉售高達71%off
貨眞價省，華人自營 (懂台、英語)
2萬呎展示中心
六天營業
週一、二、四、五：12pm ~ 8:00pm
週六：10:00am ~ 8:00pm
週日：1:00pm-6:00pm
週三休息
二件式 全套單人床 $129
七件式 客廳組＊ $649
五件式 木面鐵腳餐桌組 $129
五件式 實木餐桌組 $249
三件式 玻璃面咖啡桌、茶几組 $ 25
三件式 木面鐵腳咖啡桌組 $ 35
5呎高落地燈 $29
四件式 臥房組 $289
雙層床(含兩床墊) $259
Queen Headbord $19
一套Queen bed $159
＊含沙發、雙人座、咖啡桌、茶几(2)、檯燈(2)
電話：713-723-9116
(精通華、台、英語)
地址：12677 Hiram Clarke, Houston距休士頓中國教會約1哩
F08_N&J眞能省4567B_16

太平洋抽油煙機
AC系列自動清洗抽油煙機 (台灣製造精品)
隔板過濾抽油煙機
最新
優質售後服務，專業的安裝師傅，
馬達永久保證，零件十年保證。
• 自動清洗 / 掃除拆洗煩惱:
最先進的技術，只需一按AUTO CLEAN就會自動清洗扇葉油污，操作簡單方便，清除油污，掃除您清洗油污的煩惱。
• 最超強的吸力 / 最低的噪音:
專利設計S型排風系統，形成強勁離心吸力，全新流線內部結構，使其吸力稱霸，噪音最低。
• 最先進的外型設計 / 覆蓋美式四個爐頭:
全新流線外型，採用西歐無接口收邊技術，完美造型，雙吸風口，覆蓋四個爐頭，使您的廚房充滿高貴現代氣息。
太平洋 蒸 好洗
榮耀登場
首創蒸氣除油 | 融解油汙 免拆洗
太平洋首創「全自動蒸氣洗」抽油煙機，獨家「130 C超高溫蒸氣洗」，以超高溫蒸氣環繞去汙，再輔以熱水沖刷潔淨，全方位迅速除油，徹底殺菌，除臭，自動清洗毫無死角，更配備全新「吸力霸靜音馬達」，給您超強吸力與極靜音。挑選油煙機，就該選擇解決您所有煩惱的太平洋「蒸好洗」抽油煙機!
有名牌禮品贈送!!
清倉大甩賣
訂購電話: 281-530-1511
10800 Bellaire Blvd Suite C, Houston, TX 77036
(Bellaire and Wilcrest)
太平洋廚之寶企業
K01_LAVIE SOLAR太平洋抽油煙機356B_16

為什麼美南新聞日報的報紙
一天比一天拿得快？
日日激增爭讀者眾
想尋找這個答案，
請每星期看美南新聞日報
www.scdaily.com

中國外儲五連升 走資壓力減

3年來最長升勢 跨境資本流動改善

香港文匯報訊（記者 海巖 北京報道）中國央行7日公佈，截至2017年6月末，外匯儲備規模為30,568億美元，較5月末增32億美元，升幅為0.11%，但較市場預期少；上半年外匯儲備餘額增加463億美元，增幅1.5%。中國外匯儲備餘額已連續五個月回升，這是過去三年來的最長上升周期。專家表示，6月外儲增幅低於預期主要受暑期季節性購匯增加等影響，但跨境資本流動改善，未來幾月料繼續穩定在3萬億美元以上。

中國國家外匯管理局表示，6月中國跨境資金流動延續穩定勢頭，外匯供求仍保持相對平衡狀態；國際金融市場上，非美元貨幣相對美元總體升值，資產價格小幅變動，外匯儲備所投資的貨幣和資產之間發揮了此消彼長的分散化效應，外匯儲備規模小幅微升。

月增32億美元略遜預期

6月外儲升幅略遜預期，也是過去五個月中最小升幅。交通銀行金融研究中心高級研究員劉健認為，6月外儲回升仍主要得益於非美資產帶來的估值提升，當月美元指數下跌1.4%，歐元、英鎊兌美元均有不同程度升值，粗略估計匯率估值對外儲貢獻約100億美元。但美、歐、日長期國債收益率均有所上升，債券價格下跌一定程度上對沖了匯率估值作用。

此外，暑期出境遊購匯增加，及境外上市的中國公司夏季集中派息等季節性購匯需求，也部分抵消了估值效應對外儲的增加。彭博數據顯示，海外上市的中國境內企業在今年6月至8月間需籌集約160億美元的外匯支付股息。

外儲料企穩3萬億美元

劉健預計，短期美元指數進一步下跌空間有限，匯率估值對外匯儲備貢獻度可能下降，將是外儲回升的重要制約因素。

申萬宏源宏觀分析師李慧勇則指出，當前人民幣單邊貶值預期已被打破，跨境資本流動明顯改善；企業債務重整於去年中基本完成，出口恢復正增長，始於“811”匯改的本輪人民幣匯率重估接近尾聲，未來將進入正常的區間波動。預計三季度外圍環境繼續保持穩定，外儲將繼續企穩於3萬億美元之上。

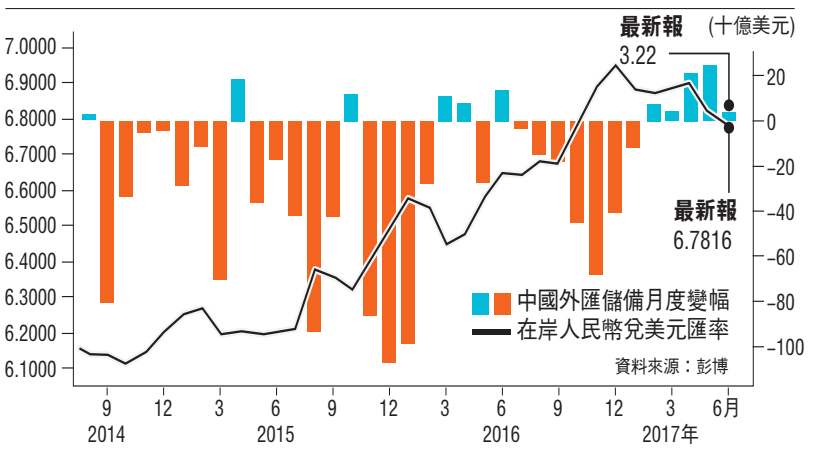
外管局：穩定態勢將持續

對於未來外匯儲備走勢，國家外匯管理局表示，往前看，中國經濟增長的穩定性和協調性在不斷提升，從產業支撐、發展動力等多個方面分析，經濟運行穩中向好的態勢將繼續持續。隨着金融市場擴大開放，外匯市場健康發展，市場預期穩定，跨境資金流動和外匯市場供求基本平衡，將進一步推動外匯儲備規模保持穩定。

此外，6月末中國黃金儲備5,924萬盎司（約1,842.57噸），與5月末持平；按SDR（特別提款權）計，中國外匯儲備為21,969.36億SDR，較5月末減少88.88億SDR。

中國央行數據顯示，6月外匯儲備30,568億美元，連續第五個月上升，是過去3年來最長的上升周期。 中新社

中國外儲規模連續5個月正增長



奢侈品市場回暖 商場租賃料受惠

香港文匯報訊（記者 章蘿蘭 上海報道）受益於人民幣匯率下行，奢侈品大牌順勢打折，縮小境內外價差，令中國奢侈品消費者回流國內市場。仲量聯行預計，上述轉機料將催旺中國商場租賃需求，其中一線城市將尤其受益。但該行並提及，由於前幾年業績低迷，大多數奢侈品牌仍持謹慎態度，故至少要待2018年，才啟動擴張計劃。

日前貝恩諮詢公司的數據亦顯示，2016年中國境內奢侈品消費增速為4%，是中國奢侈品消費三年以來的首次回升。仲量聯行分析，市場回暖的重要原因，在於原本熱衷於海外購物的消費者大批“回流”。仲量聯行中國區零售地產研究負責人華納（Warner Brown）表示，近期境內奢侈品牌銷量上漲，主要是因為人民幣匯率下跌，各大奢侈品牌也順勢通過打折，縮小了境內和境外商品的價差，從而將部分消費者吸引回國。華納認為，上述趨勢將對中國高端零售物業帶來積極影響，首先奢侈品大牌銷售額回升，很有可能會提高商場業主的租金收入；其次，銷售額的回升，將會促使品牌考慮增加零售門店面積或門店數，創造新的租賃需求。

溫州赴港招商 簽資逾485億

香港文匯報訊（記者 周曉菁）“2017溫州投資環境暨項目（香港）推介會”7日在港舉行，現場簽約7個項目，投資總額達485.5億元（人民幣，下同）。溫州市政協主席余梅生表示，溫州和香港優勢互補、情誼相通，合作空間巨大，希望藉此契機，將兩地交往提升到更深層次、更廣領域和更高水平。

余梅生：兩地優勢互補

余梅生指出，香港已成為溫州最大的外資來源地。改革開放以來，在溫州投資的香港企業共417家，投資總額73.5億美元，合同外資28.5億美元，實際外資15.2億美元。自2000年至今，香港在溫州的投資項目達359個，實際到資17.3億美元。

溫州市副市長汪馳認為，溫州正處於轉型創新發展的關鍵時期，“特別需要借力香港”，實現共同發展，互贏互利，兩地的合作已從經濟貿易向文化旅遊、三產服務、基礎設施等領域全方位發展。他介紹，是次活動重點推介現代商貿、科技創新、信息產業、文化創意街區、特色小鎮等方面的34個重大投資合作項目，投資總金額可達1,200億元。

據了解，現場簽約總投資額達485.5億元，涉及7個項目，包括甌海區棚屋改造及基礎設施項目、浙南產業集聚區環保產業園項目、溫州市甌江口特色小鎮項目、益海嘉里樂清灣港區項目等。另外，溫州市政府與香港貿發局簽署了合作框架備忘錄，雙方在搭建交流合作平台、促進政策商務信息互通、提供落地服務支持等方面達成共識。

中聯辦經濟部部長孫湘一、副部長兼貿易處負責人劉亞軍，中華全國歸國華僑聯合會副主席陳有慶，全國政協委員林銘森、張閭蘅，香港中華總商會榮譽會長徐炳光等人士出席了推介會。

陝西現罕見東羅馬金幣
見證絲路貿易歷史

陝西省考古研究院考古工作者日前在陝西西咸新區發掘出一座西魏墓葬，並從這位名叫陸醜的貴族墓葬中出土兩枚東羅馬金幣和一枚波斯銀幣。其中一枚東羅馬金幣版別特殊，兼具阿納斯塔修斯一世與查士丁尼一世兩種金幣版型的風格，目前尚無可比對的資料，較為罕見。據悉，目前中國境內出土的東羅馬金幣與薩珊波斯銀幣，時代一般為北周乃至隋唐時期，均晚於陸醜墓，距今逾千年。擔負此次考古發掘任務的陝西省考古研究院秦都咸陽考古隊隊長許衛紅認為，此次三枚金銀幣的出土，再次證明了絲綢之路貿易往來的悠久歷史，是研究“一帶一路”發展歷程的重要資料。

■香港文匯報記者 李陽波 西安報道

此次發掘的西魏墓葬墓誌共刻有28行771字，記錄了墓主人的祖上及個人生平。墓主人其名醜，字醜奴，本屬鮮卑族步陸孤氏，西域三十六國期間歸順華夏並改姓為陸。陸醜於西魏大統元年官拜散騎常侍，後又遷平北將軍太中大夫，拜爵樂陵縣開國子，邑三百戶，西魏大統四年（公元538年）病逝，卒年56歲。

圖像清晰 錢文完整

陸醜墓出土陶質彩俑、模型明器、漆器、金髮簪、玻璃器等遺物200餘件，兩枚東羅馬金幣和一枚波斯銀幣則最引人注目，其中一枚金幣更是罕見。該幣錢徑1.6厘米、重量2克，版別特殊。考古工作者說，該枚金幣正面王像手持十字架，而不是阿納斯塔修斯一世時期的長矛，這是查士丁尼一世時期才開始出現的情況，但卻又保持了阿納斯塔修斯一世側影的特點。同時，該幣背面為手持十字架的帶翼天使，體態較健碩，似為男性，而查士丁一世時期天使明顯為女性形象，多正面示人。

因此，該枚金幣的圖像兼具阿納斯塔修斯一世與查士丁尼一世兩種金幣版型的風格，目前尚無可比對的資料，初步判斷是一種流行時間較短的過渡類型或其他地區的仿製品。

據了解，兩枚金幣中的另外一枚為阿納斯塔修斯一世金幣，其圖像清晰，錢文完整。正面為右手持長矛的皇帝半身像，有“阿納斯塔修斯”、“永恒的皇帝”等文字，背面為站立的側身帶翼女神，有“勝利女神”、“君士坦丁堡”等文字及印記。波斯銀幣則為卑路斯一世銀幣，背面為兩個祭司守護聖火壇的圖像，正反兩面有波斯文字。

■陝西出土的三枚金銀幣，左上為其中版別特殊的罕見金幣。 香港文匯報陝西傳真

■遺址群下層區域發掘出的古代房址。 香港文匯報陝西傳真

「環保狗」十年撿逾二千瓶子

在江蘇蘇州雙塔街道滄浪亭社區，有一位居民把自家的金毛犬訓練成一隻愛撿瓶子的“環保狗”。這隻金毛犬可不是簡單地只會叼一個瓶子在嘴裡，而是一邊游泳一邊撿瓶子。牠的水性非常好，體力也非常棒。

主人說，在護城河南段，這隻金毛犬能夠頂着遊船開過的水浪，從南園橋一直游到人民橋。河道中只要看見有瓶子漂着，牠就會游過去，而後叼在嘴裡撿回來。上岸後還會主動把瓶子叼到垃圾桶邊，等着主人把瓶子扔進桶中。在環古城河步道，這隻金毛犬很有名氣的，只要牠出現，就會吸引眾多觀眾。每次出門，牠至少要撿回二三十個瓶子，這十年來，累計撿瓶子數量超過2,000個。 ■《姑蘇晚報》

■蘇州“環保狗”邊游泳邊撿瓶子。網上圖片

“80後”夫婦書店 帶旺重慶一座山

■“南之山”書店外觀。 網上圖片

重慶一家書店帶“火”一座偏僻冷清的山頭。“80後”小夫妻成于思和車韻創辦的“南之山”書店，不僅避開了實體書店難賺錢的“宿命”，而且還吸引了更多有文化情懷的創業者隨之而動，書店所在的偏僻山頭逐漸熱鬧起來。“南之山”書店坐落在重慶市南岸區南山之巔，從書店露台遠眺，眼前是青翠的山巒，沿蒼勁的山脊望去，盡頭是滔滔長江。

由於位置偏遠，顧客需要自駕才能到此，但是這並沒有阻礙書店自開業起的火爆。平時工作日，就有不少人來此，或看書或享受片刻寧靜，周末更是需要預定才有座位。書店去年5月開業，很快就收支平衡，並實現了盈利，700平方米的書店空間甚至“供不應求”。

在南山獨有的抗戰文化、生態文化等基礎之上，另闢蹊徑建起年輕人的時尚文化，讓南山的玩法更豐富，解決地處偏僻問題。通過一段時間的經營，他們發現很多音樂會、讀書會、文化展等活動吸引一家三代參加，為他們解決了目標受眾問題。之後，他們又通過民宿、餐飲、文化活動等多元化經營，解決了書店盈利問題。 ■新華社

世界上首座熊貓外形的光伏電站在山西大同郊外落成，近日已開始正式併網發電。電站由黑白兩種顏色組成，熊貓的黑色部分，由單晶體硅太陽能電池組成；白色部分由薄膜太陽能電池組成。全部投入使用後，電站能在25年內提供32億千瓦時的綠色電力。 ■文/圖：新華網

Blue Digital World
必需出示本公司廣告
優惠至七月三十一日止
電話:713-255-2038
流動世界
地址:(敦煌廣場內, 敦煌超市旁)
9889 Bellaire Blvd B24B
Houston, TX 77036
每星期一休息

獨家計劃
全球150國家
免費漫遊使用
wechat +$5 月費
T-Mobile 網
$24.99 月費
無限次 任打, 短訊
+ 無限上網 前 2 GB 4G LTE

$30 月費 Verizon Network
$35 月費 T-Mobile Network

帶機入台,二人家庭計劃
$25 每線月費 T-Mobile Network
$35 每線月費 T-Mobile Network

12 months 1 GB 上網流量 1000 + 1000 分鐘 短訊 此計劃享有免費或特價手機
12 months 1st 2 GB 4G LTE 無限次 任打+短訊+上網 此計劃享有免費或特價手機
12 months 1st 4 GB 4G LTE 無限次 任打+短訊+上網 月費已包含兩條
12 months 1st 10 GB 4G LTE 無限次 任打+短訊+上網 月費已包含兩條

unlocked iphone 6 買一送一 特價$199
unlocked Samsung S6 買一送一 特價$199
unlocked Samsung S5 買一送一 特價$1

本公司獨家推出,優先訂購
免費中國號碼, 中國免漫遊費上網
$50 5GB Rollover 4G LTE 無限次上網 無限次任打+短訊
每人每線 $35 20GB Rollover 4G LTE 無限次上網 無限次任打+短訊
四人家庭計劃 (免費中國漫遊, 需開通中國區域服務)

中国电信 CHINA TELECOM T-Mobile 網路
$19.99 月費計劃
200 MB 4G LTE 上網
無限次任打
無限次短訊 無合約或一年合約*
免費撥打中,港,澳及台灣
送免費*手機
Android 智能手機

6 人家庭計劃 $30+$15+$15+$10+$10+$10
1st 月費 2nd 月費 3rd 月費 4th 月費 5th 月費 6th 月費
最美最強Verizon網路
獨家計劃,可支持十條線

$11.99 月費 3000 累積分鐘
免費手機 Android 智能手機
一年計劃

馬英九被控教唆洩密案 北院8/25宣判

（中央社）前總統馬英九被控教唆洩密遭訴案，台北地院今天進行最後的言詞辯論庭。檢辯雙方庭上互有攻防，法官唐玥庭末諭知，本案訂於8月25日下午4時宣判。

本起案件源於已解散的最高法院檢察署特別偵查組，在民國102年偵辦民主進步黨籍立法委員柯建銘、前立法院長王金平疑涉關說案。案件未偵結時，前檢察總長黃世銘於102年8月31日與同年9月1日向馬英九報告，馬英九再指示黃世銘於9月4日向前行政院長江宜樺、前總統府副秘書長羅智強報告。

北檢調查後，認定馬英九洩漏偵查中秘密事項、柯建銘個人資料及通訊監察資料給江宜樺與羅智強，也教唆黃世銘向江宜樺洩漏並交付偵查中秘密及監察通訊取得應秘密資料。

北檢在3月14日依違反通訊保障及監察法、個人資料保護法和刑法洩密罪起訴馬英九。案件移審至北院，今天早上9時30分起，進行最後的言詞辯論庭。

「奉法者強則國強，奉法者弱則國弱」檢察官梁光宗指出，馬英九他說不知道特偵組後續還有偵查作爲，但馬英九在專案報告「後續偵查作爲」部分畫紅線，這代表馬英九當時確實知道案件還在偵查調查階段。

檢察官蕭永昌也說，馬英九身爲「新世紀臺灣人權宣言」的主張者，但遺憾的是，馬英九在本案中，背棄他曾經高舉的宣言與價值，而將偵查秘密、監聽資料與個人隱私，違法不當地挪作他用，挪作最無法被接受、也最不應該允許的政治目的之用。

此外，北檢檢察官林秀濤也到場聽庭，並以被害人身分發言；她手中拿著手寫便條紙，向法官述說主張，也希望法官除惡務盡，對馬英九加重其刑。

馬英九主張，北檢的起訴書有3大錯誤，包括「以臆測爲證據；靠羅織定罪行」、「檢方標準不一、前後矛盾」以及「檢方漠視、曲解大法官釋字585號解釋」。

馬英九談到，本案起訴書的主軸，是「馬英九與王金平不和，馬藉王涉及司法關說案來報復」，但北檢的證據清單，完全沒有列出支持這些臆測的事證，檢方先射箭後畫靶，完全偏離事實。

馬英九強調，本案判決應該要讓人民了解，在中華民國憲法之下，未來的總統應該如何面對類似本案，立委官員集體關說司法個案的憲政風暴，也要讓人民了解，檢察官跟政府應如何互動，「我本人已經卸任總統，我希望未來的總統，再也不要面對類似本案的無謂糾纏」。

副總統參觀工研院研發成果

副總統陳建仁（前左3）6日出席工研院院士授證暨菁英頒獎典禮，參觀工研院微創溫感可塑性擴展型脊椎骨融合系統等研發成果。

AI創新研究中心啓動 科技部5年投50億

迎接人工智慧（AI）時代，科技部長陳良基6日宣布，將規劃成立3至4個「AI創新研究中心」，預計每年投入預算新台幣10億元、為期5年，專案研究計劃主持費每月上看6萬元。

貨櫃船撞凹高港石化碼頭 石化管線無礙

（中央社）一艘貨櫃船今天在高雄港出港失去動力，船艏迎面撞擊高雄港58號石化專用碼頭，當場撞凹碼頭，所幸碼頭石化管線經檢查並無大礙；至於碼頭水下受損情況將由潛水人員下水檢查。

台灣港務公司表示，APL JEDDAH吉達輪清晨5時42分自高雄港69號碼頭駛離，預定由高雄港第一港口出港開往日本大阪港，航至高雄港前鎮河口航道突失動力，在船身慣性動力及5至6級南風吹拂下，直往高雄港58號碼頭航行撞擊，造成碼頭及該船正船艏雙雙受損，所幸無人受傷。

港務公司表示，58號碼頭被撞凹陷約1公尺、裂損25乘10公尺，碼頭地面隆起約50公分，至於碼頭水下損壞部分，將由潛水員下水檢查。詳細肇事原因及後續航行安全，正由航港局邀請該船船長等幹部作海事調查中，將待船舶檢查無航行安全顧慮下才同意離港。

港務公司指出，吉達輪是新加坡籍貨櫃船，船總重2萬5305噸、船長197公尺，屬美商美國總統輪船公司台灣分公司自有貨櫃船，這航次自菲律賓馬尼拉航抵高雄港泊靠69號碼頭，原定今天航往日本大阪港。

由於58號碼頭屬石化業專用碼頭，碼頭地面上設置石化液氣體裝卸管道箱，港務公司爲求愼重，事發後特別邀集各石化業者確認碼頭管線均無受損。至於受損碼頭設施船方已委請保險公司參予港務公司調查作業，待確認受損範圍程度後，將召開協商修復會議。

男脫隊獨攀鹿屈山迷路 搜救隊估8日救出

（中央社）55歲林姓男子與連姓妻子、友人共10多人，從北部到杉林溪遊玩，衆人昨天上午到附近林道健行，但林男腳程較快，單獨脫隊前進，在水漾森林與鹿屈山叉路口，往鹿屈山前進，卻因路徑不熟迷路，連姓妻子昨天傍晚未見丈夫歸來，向南投縣政府消防局報案求助。

南投縣消防局受理後，立即派遣鹿谷分隊前往，經與林男電話聯繫，得知林男位置在獅子頭山東南東方約250公尺處，安全及飲水無虞，但糧食所剩不多，昨天晚間出動第一梯消防局3人、林務局1人入山搜尋，今天凌晨3時在鹿屈山紮營。

南投縣消防局協請空勤總隊直升機支援，今天上午發現林男，但因受困地點有樹林，無法吊掛，附近還有斷崖，無法引導到空曠處；發現林男地點與消防局掌握座標點相同，加派第二梯地面搜救隊，走另一條路徑，原定今天下午接觸林男，但山區大雨影響進度。

南投縣消防局第三大隊長林正宜說，與林男定時聯繫，目前身體狀況穩定，但因下雨，衣物可能淋溼，食物也較不足，預計明天請直升機空投物資補給，另一方面，搜救隊已到林男附近，希望今天晚間接觸，帶到山區工寮過夜，明天帶下山，如此則不需空投。

公務員揭弊恐丟鐵飯碗 廉政署擬方案保護

（中央社）法務部廉政署今天表示，推動「揭弊者保護法」草案，就公務員職位保障部分，涉及考試院權責的主管法規內容，廉政署將尋求權責機關共識，研擬方案，提供揭弊者最完善保護。

壹週刊今天報導，每年有許多考生埋頭苦讀、祈求金榜題名，爲的是進入公務機關的窄門內，得到一份安穩的工作。但鐵飯碗卻也不易捧，政府雖鼓勵公務人員揭弊、打擊貪腐，但迄今「揭弊者保護法」仍於研議中，對於揭弊者並無保障。

廉政署指出，基於維護公共利益而持續推動反貪腐政策與鼓勵檢舉措施，如推動聯合國反貪腐公約國內法化、修訂獎勵保護檢舉貪污瀆職辦法等相關法規，以擴大獎勵範圍，並積極推動揭弊者保護法草案立法，期能建構完善的「獎勵及保護」制度，鼓勵知悉不法弊端者勇於揭弊。

廉政署表示，法務部研擬的「揭弊者保護法」草案架構，包含身分保密、人身安全保護及職位保障等面向。

此外，爲鼓勵犯罪成員的內部揭弊，另於草案內明訂揭弊者於弊案所涉刑事犯罪，得減輕或免除其刑；其所涉行政責任，也得減輕或免除。

廉政署指出，如果揭弊者因共犯貪污罪名判決有罪確定，而受免職的懲戒處分，是主管機關對其違失行爲所爲的行政處分。

廉政署所推動「揭弊者保護法」草案，就職位保障措施，是依揭弊者原有身分的救濟程序爲之，就公務員職位保障部分，涉及考試院權責的主管法規內容，廉政署將持續積極尋求權責機關共識，研擬最適方案，推動揭弊保護法制作業，期提供揭弊者最完善的保護，以鼓勵內部成員勇於揭弊。

郝柏村南京出席抗戰研討會

前行政院長郝柏村（右）、中國大陸解放軍退役上將方祖岐（中）和國台辦副主任龍明彪（左）出席6日在南京舉行、由民間團體主辦的「中華民族抗日戰爭史研討會」開幕式。

載到詐騙車手 機警運將保住婦人80萬

（中央社）苗栗縣一名計程車司機日前搭載22歲龔姓男子前往公館鄉，途中警覺對方疑似詐騙車手，在對方下車後立即報警；警方迅速趕往盤查，及時攔阻詐騙，成功保住一名婦人80萬元。

苗栗警分局今天表示，家住桃園的龔姓男子，昨天上午搭火車到苗栗火車站前，搭上一輛計程車，只說要到公館鄉，卻未能指出明確地點，且沿途舉止詭異，機警熱心的陳姓運將高度懷疑對方是詐騙車手，在男子下車後趕緊打110報警。

警方指出，龔男先在一間超商下車，隨後接聽一通電話，又要求陳姓運將載他前往渣打銀行；在此同時，公館派出所也接獲報案，一名婦人接獲詐騙電話誆稱兒子替人擔保須賠償80萬元，要求她到渣打銀行提領現金。

公館派出所員警火速趕往攔查，龔男起初推稱到苗栗找「大伯」，卻連大伯家住哪裡都說不清，被帶回派出所詢問後，才坦承接受不明男子電話遙控，赴苗栗取現金，全案訊後依詐欺未遂罪嫌移送苗栗地檢署偵辦。

陳姓計程車司機指出，先前縣府及警察單位加強宣導協助防詐，碰巧這次搭載的客人對於目的地含糊不清，「很明顯是外地人」，沿途又不時接聽手機，像在接受「上級」指令，高度懷疑是詐騙集團車手。

陳姓運將表示，龔男雖刻意穿著像公務人員，但人看起來明顯年輕，手臂又有刺青，「一整個很突兀」，加上他對地形完全沒概念，原本要到A處，手機接獲上頭指揮，又臨時變卦改去B處，這些都是可疑線索。

對於自己熱心報案及時幫婦人保住80萬元，陳姓運將說「能幫到人很好」。

警察局長金浩明事後到派出所親自頒發陳姓運將檢舉獎金，並呼籲全民提升「反詐騙」意識，若接獲可疑電話，立即撥打「165」、「110」報案查證，以防受騙上當。

通用傳訊 General Communication Inc.
超值省錢套裝
想快速上網？想看ROCKET火箭队球賽？立即加入
xfinity Comcast ultra mobile Lycamobile Call the world for less
dish AUTHORIZED RETAILER sling INTERNATIONAL
長城平台22個頻道
最新優惠 $14.99/月
台灣天王套裝21個頻道+TVBS $29.99/月
香港翡翠電視9個頻道 $24.99/月
英文50+個新聞、體育、娛樂頻道 $39.99/月
永久免費HD高清頻道
電視 1年合約套裝 $49.99 (1-12 MON) 超過140個頻道 包括火箭隊球賽
網絡 1年合約套裝 $29.99 (1-12 MON) 55MB 下載速度 Expires 7/24/17
電視+網絡 1年合約套裝 $59.99 (1-12 MON) 55MB 下載速度 超過140個頻道 包括火箭隊球賽 Expires 7/24/17
網絡+電話 2年合約套裝 $59.99 (1-24 MON) Include UNLIMITED Call CHINA,HK,... 25MB 下載速度 全美無限通話
電視+網絡+電話 2年合約套裝 $99.99 (1-24 MON) 25MB 下載速度 超過140個頻道 包括火箭隊球賽 全美無限通話
★Comcast電話包括免費無限制打中國、香港、新加坡和韓國。
我們也有商家Business
最優質的網路和電話、電視服務
餐館、辦公室、商場.....
限時優惠
**有抽油煙機樣品展示和專人為你解釋及專業安裝 多種型號全自動清洗及易拆洗抽油煙機 特價$298-$725
SUMMER Energy 最低的價格，最大的優惠 我們代理住家和商業用電服務
微信：wechat ID. jiadebao88 www.generalcomm.com
一通電話可以爲你服務所需 Tel:281-983-0088 / 713-882-3686 | 6515 Corporate Dr. #R, Houston TX 77036
T02_GENERAL COMM通用傳訊1234567B_40

外國牙醫學歷不能直接考照 大法官：不違憲

（中央社）劉男7年多前持外國學歷報考台灣高等牙醫考試，但他未繳交實習證明，考選部要他從第一試考起，取得實習證明才能考二試；劉不服聲請釋憲，大法官今天認定並未違憲。

這起釋憲案源於，有美國紐約大學牙醫系學位的劉男，在民國98年10月間，報考台灣的專業職業及技術人員高等考試牙醫考試。考選部認爲，劉男未依規定繳驗國內醫療機構開立的實習期滿（1年）成績及格證明，所以用行政處分通知劉，應改報考爲牙醫師考試分試考試第一試。

當第一試及格後，劉男可再依醫師法施行細則規定，在提供臨床實作訓練的醫療機構，於醫師指導下完成臨床實作，持有相關及格證明文件後，才能考牙醫師考試分試第二試。

劉男在99年1月，不服考選部做出這個處分提起訴願；訴願決定遭駁回後，劉男提起行政訴訟；最高行政法院在101年7月駁回定讞後，劉聲請釋憲。

司法院大法官會議今天做出釋字第750號解釋，根據藥師法施行細則第1條之1、考試院相關牙醫師考試分試規則，關於國外牙醫學畢業生參加牙醫師考試的應考資格部分規定，尚未牴觸憲法第23條法律保留原則、比例原則，也與憲法第15條工作權及第18條應考試權的保障意旨無違。

司法院進一步解釋，國外牙醫學畢業生，未必有足夠的臨床實作訓練，而且，縱使有臨床實作訓練，考量國外使用的語言、醫療文化及接觸的疾病型態，與國內情形並不相同，故仍欠缺臨床實作經驗。

因此，國外牙醫學畢業生在主管機關認可的醫療機構，完成一定的臨床實作訓練後，可彌補臨床實作經驗不足，並無明顯不合理之處。

另，劉男於今年6月5日，以「考量已無應國內牙醫師考試之需求，認爲現已無繼續聲請釋憲之必要」爲由，撤回解釋憲法之聲請，但大法官考量本案業經受理，且人民聲請解釋憲法，除爲了保障其憲法上的權利外，也涉及法規是否違憲，攸關憲法秩序維護，具有公益性，應此不予准許撤回。

體驗街友困境 思考社會資源分配

為讓民眾也能了解體會街友的多樣面貌，高雄市慈聯社會福利基金會6日起舉辦2天的「漂泊33－街友生活體驗營」，有百名社會青年參加，他們在街友導師的帶領下瞭解領餐、沐浴等街友外展服務。

幫派轉型做僞卡 虛設行號申請刷卡機盜刷

（中央社）刑事局指出，51歲儲姓男子專在新北市從事暴力討債，近期轉型做跨國僞卡，以虛設行號向銀行申請刷卡機，再用外國僞卡盜刷，詐騙得手約新台幣1000餘萬元。

刑事局今天宣布破獲以儲男爲首的幫派集團，儲男涉嫌從民國104年迄今，在新北市永和區設堂口，專在新北市從事暴力討債、販毒。

警方查出，儲男爲首的幫派近期轉型跨國僞卡詐欺，先以虛設行號向銀行申請刷卡機，再用外國僞卡盜刷向銀行詐領金錢，從104年至今詐騙所得約1000餘萬元。

刑事局成立專案小組蒐證，昨天見時機成熟，前往儲男在新北市等處搜索，查獲儲男等12人到案，並查扣海洛因等毒品及刷卡機、人頭帳戶存摺3本、人頭身分證人頭餐廳店章等證物。

警訊時儲男等人坦承涉案，警方訊後依組織犯罪、恐嚇取財、詐欺及傷害等罪嫌把人移送台北地檢署偵辦。刑事局說，爲淨化「2017台北世界大學運動會」期間治安，防制幫派犯罪，會持續執行「靖夏專案」。

道路更平整 台南施行人手孔新工法

（中央社）台南道路人手孔不是上凸就是下凹，不美觀又危險，市府今天開始試辦新工法，讓道路更平整，最終目標是剷平全市約40萬個人手孔。

道路平整是都會區市容的指標，但台南市不少道路鋪完路後，人手孔還是屹立不搖，凸出路面或往下凹，讓市民質疑如此道路修整有何用處。

市府也注意到這個問題，今天宣佈試辦人手孔新工法，由台灣自來水公司率先在安平區永華路施作，讓人手孔在路面的高低誤差不超過0.6公分。

台南市工務局表示，這個人手孔新工法是國內參考美國、日本及德國等自行研發出來的技術，簡單、施作面積小，可有效解決人手孔和周邊瀝青常破損的情形，兼具美觀、堅固、抗滑及耐久的特性。

工務局初步統計，台南市約有40萬個人手孔，其中逾9成屬台電、中華電信及自來水公司，以自來水公司最多。台南市道路修復裁罰，逾7成是人手孔問題。

工務局說，現階段新工法僅是試辦，台南人手孔全面施工汰換沒有確切期程，視各管線單位如何處理。

砍警13刀 保齡球前國手判刑9年6月

（中央社）曾是東亞運保齡球國手的廚師吳志展，不滿違規停車遭開罰單，竟持剁骨刀猛砍員警13刀。最高法院今天維持高等法院見解，依殺人未遂罪判處吳男有期徒刑9年6月定讞。

判決書指出，吳志展去年8月1日至2日，在新北市板橋區溪頭街內違規停車，遭張姓員警開立6張逕行舉發單；吳男前往移車時，見張警在路旁執行交通違規取締勤務，上前理論，並持剁骨刀猛砍張13刀。

張姓員警重傷命危，送醫急救後救回一名。檢方偵辦後依殺人未遂等罪嫌起訴吳志展，一審法院判刑9年6月。

經上訴，台灣高等法院開庭期間，吳志展供稱自己並無殺人故意，後悔犯下此案，也請律師和對方尋求和解機會，而且在看守所內也每天抄寫佛經，希望化解被害人對他的心結與怨懟，希望法院能從輕量刑。

高院並未採信吳志展的說詞，也認爲他持刀砍殺值勤中員警，經媒體、網路廣爲報導後，已動搖民眾對於公權力的信賴感，使社會大眾陷入惶惶不安的情況，更嚴重打擊警方士氣等，因此駁回吳男上訴。

THE MINT NATIONAL BANK

The MINT National Bank
America's Best SBA Lender

The MINT Says "YES!"

Some SBA loan requests that got the "YES" by us so far this year…

$2,400,000	$5,000,000
Motel (Conventional)	6 Gas Stations
New Construction	Acquisition
Houston	Lubbock
$2,500,000	$5,000,000
Gas Station	Motel
Acquisition	Acquisition
Victoria	Connecticut

Got a deal that needs a "YES"?? Call on

Ringo Kwan
President of International MINT LPO
Cell Number: 713-560-1588
Office Number: 281-568-8888 ext. 1118
Email: Ringo.Kwan@themintbank.com
Address: 10333 Harwin Dr., Suite 630, Houston, TX, 77036
Headquarters: 1213 Kingwood Dr., Kingwood, TX, 77339
We are currently offering 1.35% APY on 13-month CD, please contact, Tinghui (Penny) Zhang, 281-568-8888 ext. 1117 for details

EQUAL HOUSING LENDER
Member FDIC

B02–MINT BANK_C_40

專業房屋檢驗公司
www.expertbuildingprotection.com
白蟻 地基 屋頂 泳池
水電 結構 空調 霉菌
Texas Professional Real Estate Inspector TREC #6298
白蟻檢查和處理執照 SPCL#12608
霉菌檢驗執照 IESO#12128
誠實信用 收費合理 備Supra Key
碩士土木工程師
Richard Liu
E-mail : richliu222@gmail.com
手機 : (832)434-4999
www.expertbuildingprotection.com
R02_EBP專業房屋檢驗2467B_4

Manope Sleep Products LLC
Manope 曼诺普 曼諾普睡眠產品
高級記憶海綿床墊、枕頭、坐墊、靠墊、地墊
每周六：60-80% Off 工廠直銷
憑此廣告可再10% off
(此廣告每人限用1張，每張限購1件產品)
電話：832-858-5288
地址：7800 Harwin Drive A6, Houston TX 77036
F08–MANOPE SLEEP曼諾普24567B_4

貨運 報關
三十年歷史
• 海運、報關、卡車、倉儲
• 每週貨櫃進/出口東南亞
• 承運整櫃、散貨、大宗貨 冷凍櫃、空運、保險
提供一條龍門到門服務
全通船舶運輸公司
ZEN CONTINENTAL CO., INC.
請聯絡 ELLEN CHI
Email: houellenc@zencon.com
Website: www.zencon.com
TEL:(713) 780-8727 , FAX:(713) 780-8867
服務一定周到 • 價格絕對優惠
Eldridge Pointe Office Condos 142 Eldridge Rd. S# B, Sugar Land, TX 77478
13家分公司
C11–ZEN CONTINENTAL 全通船舶運輸3567B_8

美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報 Tel:281-498-4310 Fax:281-498-2728 www.scdaily.com 11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 10245
美南新聞 Houston TX・達拉斯時報 Dallas TX・芝加哥時報 Chicago IL・波士頓新聞 Boston MA・亞特蘭大新聞 Atlanta GA・奧斯汀新聞 Austin TX・波特蘭新聞 Portland OR・聖安東尼新聞 San Antonio TX・西雅圖新聞 Seattle WA・聖路易新聞 St. Louis MO
美南國際電視網 Southern Television 美南新聞日報 Southern Chinese Daily News 休士頓黃頁 Houston Chinese Yellow Pages 休士頓旅遊指南 Houston Travel Guide 今日美國網站 today-america.com 今日美南微信公眾號 WeChat ID: today-america 美南國際貿易中心 International Trade Center www.itchouston.org 美南印刷廠 U.S.A. Printing

遼寧艦旋風

航母赴港創3項“第一次”

首次赴港 首次對市民開放 艦載戰鬥機首次集中展示

■遼寧艦7日傍晚舉行甲板招待會，展示了一部殲-15戰機。

■董建華、何厚鏵、梁振英、林鄭月娥和丁毅等出席甲板招待會。

■中聯辦主任張曉明等出席甲板招待會。

香港文匯報訊（記者 殷翔）海軍遼寧艦航母編隊7日凌晨抵達香港海域，慶祝香港回歸祖國20周年並參加駐港部隊進駐20周年慶祝活動。香港特區行政長官林鄭月娥在歡迎儀式上表示，航母編隊圓滿完成了訓練任務以後，立即趕來香港參加香港回歸祖國及解放軍進駐香港20周年的慶祝活動，反映中央政府對香港的愛護與支持。中國海軍副司令、航母編隊指揮員丁毅中將表示，這是海軍航母艦隊第一次赴港、第一次對市民開放、艦載戰鬥機第一次集中展示，顯示中央對香港的重視，並相信海軍威武文明之師，能夠凝聚振奮港人的民族精神。

■特首林鄭月娥在遼寧艦飛行甲板檢閱該艦儀仗隊。 新華社

7日晨8時許，官民各界逾千民眾齊聚昂船洲軍港，等待航母編隊的到來。9時許，遼寧艦3艘導彈驅艦銀川艦、煙台艦和濟南艦艦身在軍港外顯現，香港水警消防船噴出巨大水花向海軍致敬，飛行服務隊直升機在上空盤旋。

岸上熱情迎接

由於昂船洲軍港狹小，3艘導彈艦由躉船拖行緩緩入港，停泊岸邊並放下舷梯。艦上官兵筆挺站立艦邊，向岸上民眾緩緩揮手致意。多個舞龍舞獅隊在鑼鼓聲中飛舞迎軍艦，警察銀樂隊奏響雄壯迎賓曲，駐港部隊三軍儀仗隊軍容整肅。雖然天氣不穩，時而驟雨橫飛，時而陽光猛烈，海風陣陣，仍無阻民眾們的期盼熱情。

全國政協副主席董建華、香港特區行政長官林鄭月娥、中聯辦主任張曉明、外交部駐港特派員謝鋒、解放軍南部戰區副司令員常丁求、駐港部隊司令員譚本宏及政委岳世鑫等，與社會各界人士，一同在昂船洲軍營參與艦隊的歡迎儀式，其後並登上了3艘海軍最先進的導彈驅逐艦、護衛艦參觀。

林鄭月娥在歡迎儀式上致辭時，首先代表香港特區政府和香港市民，熱烈歡迎海軍編隊的全體人員來到香港。她指出，海軍航母編隊自上月25日從青島啟航以來，在海上開展系列跨區機動訓練，充分展示了中國人民解放軍“威武文明之師”的風采。

她讚揚國家海軍肩負重任，為國家的海上安全提供了強而有力的保障，不但對國家的貿易和航運發展作出重大貢獻，也向全世界彰顯了國家對協助維持世界和地區安全和平的能力和決心。

林鄭月娥指出，航母編隊圓滿完成了訓練任務以後，便立即趕來香港參加香港回歸祖國及解放軍進駐香港20周年的慶祝活動，必須感謝中央政府對香港的愛護與支持。

她說：“航母編隊赴港的消息一出後，不少香港市民連夜親赴駐港部隊多個軍營排隊‘搶票’，爭取這個難得一睹航母編隊風采的機會。我深信這次航母編隊訪港，將讓廣大的香港市民親身體驗國家在國防和軍隊建設方面，特別是海軍建設方面取得的巨大成就，並大大加強香港市民對國家的了解和認同。”

官兵上岸行善

丁毅表示，這是海軍航母編隊第一次赴港、第一次對市民開放、艦載戰鬥機第一次集中展示，顯示中央對香港的重視，讓香港同胞了解國家海軍的系列重大成果，相信海軍威武文明之師，能夠凝聚振奮港人民族精神。

他續說，這次遼寧艦航母編隊16艦逾3,000名官兵，8架艦載戰鬥機、多架直升機由青島出發，後連續進行跨區機動訓練，連續更換作戰演練內容，檢驗多種戰法和作戰效能，取得良好效果。

丁毅指出，是次航母編隊赴港有兩項內容，其一是開放予香港市民參觀，其二是派出艦上官兵上岸，與香港慈善團體合作參加公益活動，為香港市民服務。

3艘導彈艦在昂船洲軍營停泊3天，並於8日、9日於昂船洲供民眾登艦參觀。遼寧艦及屬艦在港期間，預計將接待逾5萬名香港民眾登艦參觀。

遼艦甲板招待300嘉賓

香港文匯報訊（記者 吳明）遼寧艦航母編隊7日清晨抵達香港，停留5日。7日晚，“慶祝香港回歸祖國20周年暨中國人民解放軍進駐香港20周年‘遼寧號’航空母艦・甲板招待會”在航母上舉行，逾300位香港各界人士獲邀出席。

全國政協副主席董建華、何厚鏵、梁振英，香港特區行政長官林鄭月娥，香港中聯辦主任張曉明，外交部駐港特派員謝鋒，駐香港部隊司令員譚本宏及政治委員岳世鑫應邀出席。

傍晚約6時20分，獲邀賓客在中環10號碼頭接受安檢後，乘接駁船靠近並登上停泊在交椅洲對開海面的遼寧艦。晚上7時15分許，招待會開始。

丁毅：展示威武文明形象

海軍航母編隊指揮員丁毅中將在致辭中歡迎和感謝嘉賓的到來。他表示，在香港回歸祖國20年之際，經中央軍委批准，海軍遼寧艦編隊來到香港，參加中國人民解放軍進駐香港20周年慶祝活動。

他提到，停靠期間，編隊組織甲板招待會、艦艇開放等系列活動，使香港同胞進一步了解十八大以來國防和軍隊的建設，特別是海軍在建設上取得的巨大成就，進一步展示人民解放軍“威武之師、文明之師”的良好形象，進一步激發香港同胞愛國愛港熱情，凝聚和振奮民族精神。

丁毅表示，遼寧艦編隊還將組織官兵外出參觀，深入香港社區，開展公益活動，讓官兵切身感受到“一國兩制”的成功實踐，領略東方之珠的秀麗和繁榮。

他祝願：“未來的香港社會更加穩定，經濟更加繁榮，人民更加幸福，紫荊花開得更加絢麗燦爛。”

在甲板招待會上，丁毅與林鄭月娥共同切開象徵歡樂和祝福的宴會蛋糕。編隊官兵與在場嘉賓親切交談，並合唱了歌曲《我的祖國》，氛圍和諧融洽。

遼寧艦在活動上還展示了一部殲-15戰機，讓出席嘉賓近距離接觸。

■航母編隊指揮員丁毅中將。香港文匯報記者彭子文 攝

■軍樂隊演奏《歌唱祖國》。 香港文匯報記者吳明 攝

特寫

銀川艦攻擊海陸空潛全方位

去年7月12日才加入海軍序列的導彈驅逐艦銀川艦，是中國自主設計建造的新型導彈驅逐艦，具有海、陸、空、潛全方位打擊能力，全自動精確制導武器系統，最先進的雷達系統。銀川艦媲美美國亞里・勃克級主力驅逐艦，是世界上戰力最強的驅逐艦之一。歡迎儀式結束後，董建華、林鄭月娥、張曉明、謝鋒等主禮嘉賓及各界來賓獲邀上銀川艦參觀，對銀川艦強大實力讚不絕口。

香港文匯報記者亦有機會登上銀川艦參觀，只見甲板上停放折疊翼直九戰鬥直升機，這款國產軍用直升機配備電達、聲納和魚雷系統，可擔當搜索、反潛、導航等多種功能。艦內兩側各有一艘大馬力小艇，供官兵換防和反海盜行動使用；中部兩側各有一座3聯管魚雷發射器，是最先進全信息化反潛裝置。

最具威懾力的，是前後甲板具有垂直發射精確制導導彈陣地，共有62個發射孔，擁有強大防空、反艦火力。前艦板130毫米主炮，射程逾20公里，以全自動系統驅動，擁有對艦、對岸強大火力壓制能力。兩層甲板則設有全方位近程反導系統，能有效擊毀所有來襲導彈。

海軍副司令、航母艦隊指揮員丁毅表示，導彈驅逐艦濟南艦、銀川艦是中國最新型主戰艦，具備全方位綜合火力網，全自動化信息感知系統，能擔任全領域作戰能力和編隊指揮能力。 ■香港文匯報記者 殷翔

美南銀行
Southwestern National Bank

貸 動商機 成功起點
賺 到未來 攜手同行

誠懇的態度 專業的服務

- SBA 7 (a)和 504 小型商業貸款
- 商業自用房地產貸款 (Owner Occupied Commercial / Real Estate Loans)
- 一般產業地產貸款 (Convenience Stores, Retail, Apartment, Office Building, etc...)
- 資本週轉貸款 (Working Capital Loans)
- 設備器材貸款 (Manufacturing, Equipment Financing)
- 住宅房屋貸款 (Residential Mortgage Loans)

Member FDIC

www.swnbk.com

總行 6901 Corporate Dr. Houston, TX 77036 713-771-9700
糖城分行 3508 Highway 6 South Sugar Land, TX 77478 713-272-5028
布蘭諾分行 2304 Coit Rd. Suite 600 Plano, TX 75075 972-673-0188
李察遜分行 1131 N. Jupiter Rd. Richardson, TX 75081 972-301-5988
奧斯汀分行 11220 N. Lamar Blvd. Suite A100 Austin, TX 78753 512-834-8886

恒豐 1 銀行
American First National Bank

新版網上銀行
7月10日全面升級

Houston Area:
Main Office 713-596-2888
Spring Branch 713-273-1838
Katy Branch 281-762-6688
Harwin Branch 713-273-1888
First Colony 713-596-2588

Dallas Area:
Richardson Branch 972-348-3488
Harry-Hines Branch 972-348-3433
Legacy Branch 972-348-3466
Carrollton Branch 972-428-5088
Arlington Branch 817-261-5585
Garland Branch 972-272-3375
Plano Branch 469-429-2422

Nevada Area:
Las Vegas Branch 702-777-9988
Pahrump Branch 775-751-1773
Amargosa Valley Branch 775-372-1100

California Area:
City of Industry Branch 626-667-3988
Alhambra Branch 626-863-1980

FDIC
www.afnb.com

DALLAS, TX
972.247.6414
2250 LBJ Frwy., Suite 100
Dallas, TX 75234
sales@JandKCabinetry.com
www.jandkcabinetry.com

HOUSTON, TX
713.466.3800
6605 Roxburgh Dr., #400
Houston, TX 77041
sales.Houston@JandKCabinetry.com
www.jandkcabinetry.com

METAIRIE, LA
504.327.5808
2501 L and A Rd., #200
Metairie, LA 70001
info@jk-cabinetry.com
www.jk-cabinetry.com

達拉斯誠徵倉庫管理廚櫃組裝員一名，公司可培訓。
請電洽 Ivy 972-247-6414

C08~J K GRANITE7C_40

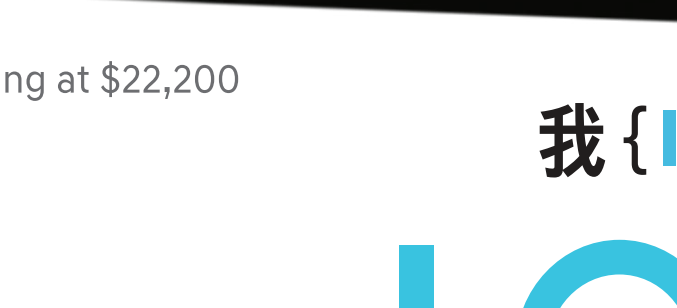
紐約曼哈頓到尼加拉瀑布 — 約418哩
IONIQ Hybrid的一缸汽油，讓您暢遊天下

Starting at $22,200

我{I}的旅程，超越極限

IONIQ
Hybrid Blue

59 MPG的燃油效益榮登全美冠軍，滿缸行駛可高達690哩。*
6速雙離合器變速提供動態凌厲的操控經驗，重新定義hybrid車款的平凡表現。
紅點(reddot)設計大獎得主，以未來的造型設計，突破現有hybrid車款的刻板印象。**
還有hybrid電池更享有終身保固。*** 燃油效益、設計、空間、先進的安全規格...



無論在任何方面，我都將超越極限！

為慶祝IONIQ隆重上市，現代汽車邀您即刻參加抽獎活動，贏現金禮卡!
Hyundaievents.com/ioniq/ch

免費客服專線 1.800.633.5151 • HyundaiUSA.com/Chinese

Better drives us | HYUNDAI

*2017 Ioniq Hybrid Blue: 57 city /59 hwy / 58 combined mpg. EPA estimates for comparison only. 690 miles range with an up-to 58 combined miles per gallon x 11.9 gallon fuel tank. Your actual mileage may vary with options, driving conditions, driving habits, weather, temperature and vehicle condition. ** IONIQ received international acclaim in the prestigious Red Dot award in 2016. ***The Lifetime Hybrid/Electric Battery Warranty applies to all U.S. 2017 model-year Ioniq Hybrids. The Lifetime Hybrid/Electric Battery Warranty ensures that if the lithium-ion polymer battery fails, Hyundai will replace the battery and cover recycling costs for the old battery free of charge to the origial owner. The Lifetime Hybrid/Electric Battery Warranty does not apply to lease, commercial vehicles or vehicles serviced outside the U.S. Original Owner only. Warranty is non-transferable and not valid on exported vehicles. Hyundai is a registered trademark of Hyundai Motor Company. All rights reserved. ©2017 Hyundai Motor America.